soundmaster®



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ
POLSKA

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

22
PAP

RCD1870

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten..



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!



Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



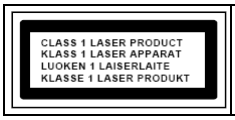
Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



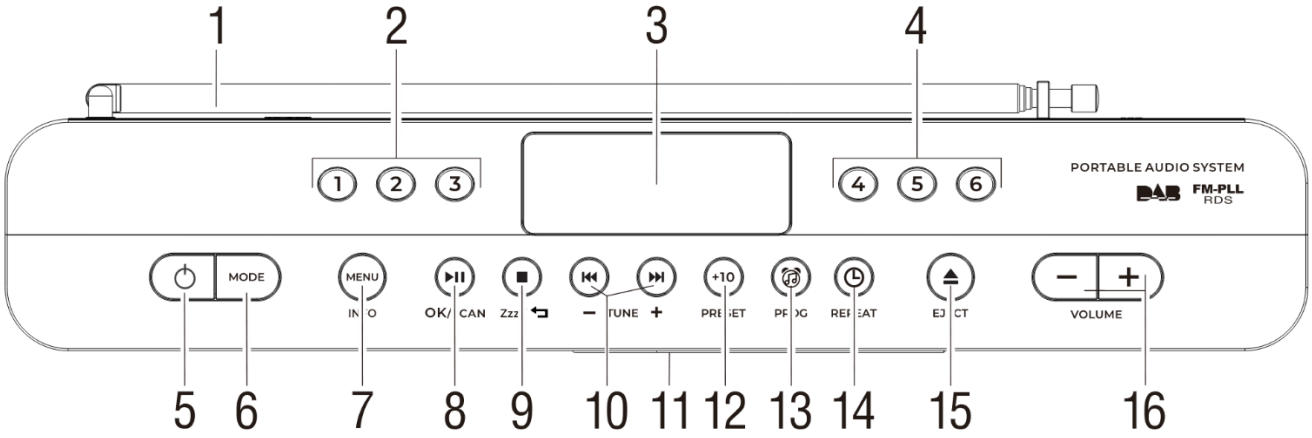
Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

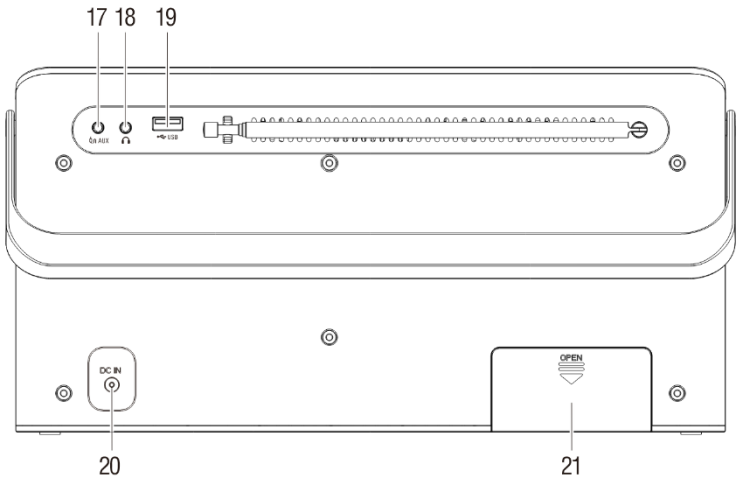


VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.

BEDIENELEMENTE





1 Antenne

2 **PRESET 1-3**
Speichertaste 1 - 3

3 Display

4 **PRESET 4-6**
Speichertaste 4 - 6

5 ⏻ **/STANDBY**
Ein/Standby

6 **MODE**
Funktionswahl

7 **MENU/INFO**
Menü/Info Taste

8 **OK/SCAN/** ⏯
Bestätigungs- Suchlauf- und Wiedergabe / Pause Taste

9 **SNOOZE (Zzz)/** ■ **/** ⮌
Schlummer-, Stop- und Zurücktaste

10 ⏮ / ⏭ , **TUNE -/+ -**
Titelsprung- und Suchlauf Vor/Rückwärts

11 CD Fach

12 **+10/ PRESET**
Titel +10 und Senderspeichertaste

13 **/PROG**
Wecker und Titelprogrammierung

14 **/ REPEAT**
Zeiteinstellung und Wiederholfunktion

15 ⏏ - CD – Fach öffnen

16 **VOLUME -/+**
Lautstärke -/+ einstellen

17 3.5mm AUX-IN Buchse

18 3.5mm Kopfhörerbuchse

19 USB Buchse

20 Netzteilanschluss

21 Batteriefach

INBETRIEBNAHME

DAB/FM ANTENNE

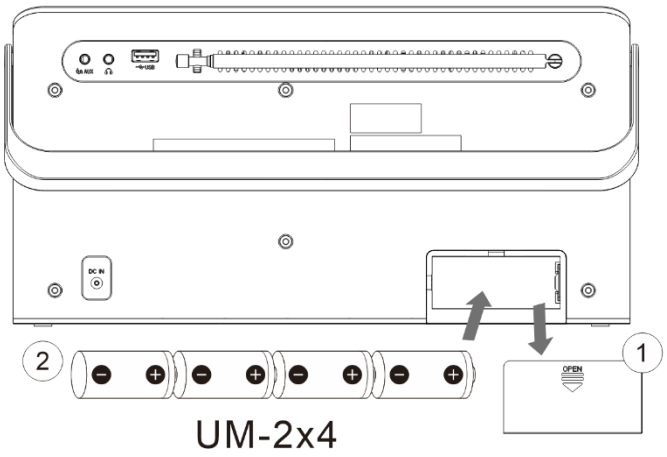
Ziehen Sie vor Inbetriebnahme die DAB / FM Teleskopantenne vollständig aus. Gegebenenfalls müssen Sie diese für die maximale Signalstärke neigen oder schwenken.

NETZBETRIEB

1. Dieses Gerät wird mit einem Netzadapter geliefert.
2. Schließen Sie das Netzteil and die Netzteilanschlussbuchse an.
3. Stecken sie den Netzadapter in die Netzsteckdose.

BATTERIERBETRIEB

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie 4 x “C /LR14” Batterien unter Beachtung der korrekten Polung (angedeutet im Batteriefach) in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel



Batteriewechsel sollte nur von erwachsenen Personen vorgenommen werden. Erlauben Sie nicht die Nutzung des Produktes von Kindern wenn der Batteriefachdeckel nicht gelschlossen ist.

Für den Batteriebetrieb muss das Netzteilkabel vom Gerät entfernt werden.

Auslaufende Batterien können das Gerät und das Gehäuse beschädigen.
Entfernen Sie darum bei Nichtbenutzung die Batterien.

GRUNDBEDIENUNG

1. Drücken Sie „⏻ /**STANDBY**” um das Gerät Ein / Auszuschalten

FUNKTIONSWAHL

Wenn das Gerät eingeschalten ist, drücken Sie wiederholt „**MODE**” um die Funktion zu wählen.

Wichtiger Hinweis

Automatischer Standby-Modus

Gemäß ERP2-Richtlinie aktiviert das Gerät automatisch den STANDBY-Modus, falls es 15 -20 Minuten lang kein Audiosignal zur Verfügung stellt. Schalten Sie es für weitern Gebrauch wieder mit „⏻ /STANDBY ein.

MENU NAVIGATION

Drücken und halten Sie die „**MENU/INFO”** für 2 Sekunden um das Menü aufzurufen.
Benützen Sie die „⏮ \ ⏭” Tasten um die gewünschte Option anzuwählen.
Bestätigen Sie diese mit „**OK“**.
Drücken Sie „⮌” um zurück zu springen oder „**MENU/INFO“** um das Menü zu verlassen.

LAUTSTÄRKE UND KLANG EINSTELLEN

Während des Betriebes ist es möglich die Lautstärke und Klang einzustellen.

LAUTSTÄRKE

Drücken Sie „**VOLUME + / –**“ um die Lautstärke zu erhöhen / zu verringern.

BASS / HÖHEN EINSTELLUNG

Im [System] Menü wählen Sie [Equalizer] und stellen Sie mit der Option [Höhen] oder [Bass] den Klang ein.

- Zu hoher Bass - Pegel kann die CD zum Aussetzen bringen.
- Wenn dies der Fall ist reduzieren Sie den Bass - Pegel.

UHRZEITEINSTELLUNG

Die Uhrzeit wird durch das Radiosignal nach dem Einschalten automatisch eingestellt.

Sollte die Radiostation kein Uhrzeitsignal bereitstellen ist es möglich die Uhrzeit manuell einzustellen.

Sehen Sie dazu im [System] Menü zum Kapitel Uhrzeit stellen.

DAB

1. Drücken Sie wiederholt „**MODE**“ um DAB zu wählen.
   ↳ Beim ersten Einschalten für das Gerät automatisch einem vollständigen Suchlauf aus.
   ↳ Wenn kein Sender gefunden wird erschein das DAB Menü.
2. Drücken Sie „**SCAN**“ um einen neuen Suchlauf zu starten.
   ↳ Die gefundenen Sender werden alphanumerisch in die DAB Senderliste gespeichert.
   ↳ Nach dem, Suchlauf spielt der erste Sender der DAB Senderliste.
3. Drücken Sie „⏮ \ ⏭“ rum einem anderen Sender zu wählen.

UKW/FM

1. Drücken Sie wiederholt „**MODE“** um UKW/FM zu wählen.
2. Drücken und halten Sie „**TUNE+ / -**“ für 2 Sekunden um den Suchlauf zu starten.
   ↳ [Suchlauf…] wird angezeigt
   ↳ Der Suchlauf stoppt wen eine Station mit ausreichendem Signal gefunden wird.
3. Wiederholen Sie Schritt 2 um den gewünschten Sender zu finden.

MANUELLE SENDEREINSTELLUNG

Drücken Sie wiederholt „**TUNE+ /-**“ um die Empfangsfrequenz in 50 kHz Schritten zu ändern und um damit den Empfang gegebenenfalls zu verbessern.

AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG

Im UKW/FM Mode ist es möglich automatisch bis zu 40 Stationen in abzuspeichern.

1. Im UKW/FM Mode
2. Drücken und halten Sie „**SCAN**” für 2 Sekunden um die automatische Senderspeicherung zu starten.
   ↳ Das Gerät speichert alle verfügbaren UKW/FM Sender in die Speicherplätze.
   ↳ Der erste gespeicherte Sender wird anschließend abgespielt.

DAB / UKW-FM SENDERSPEICHERUNG / SENDERAUFRUF

SENDER SPEICHERN

1. Wählen Sie den gewünschten Sender.
2. Drücken und halten Sie eine der 6 Speichertasten oder drücken und halten Sie „**PRESET**" für 2 Sekunden um den Programmspeicherung [Prog. speichern] zu aktivieren.
3. Wählen Sie mit „⏮ \ ⏭" den gewünschten Programmplatz (1 bis 40) und bestätigen Sie mit „**OK**". [Programm „#" gespeichert] wird angezeigt.
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte um weiter Sender abzuspeichern.

Bemerkung: Überspeichern entfernt bereits gespeicherten Sender.

SENDER AUFRUF

1. Drücken Sie eine der Speichertasten oder drücken Sie „**PRESET**" für den Sender Aufruf.
2. Drücken Sie wiederholt „⏮ \ ⏭" um den Senderspeicherplatz zu wählen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit „**OK**".

SENDER INFORMATIONEN

Drücken Sie wiederholt „**MENU/INFO**" um Senderinformation anzuzeigen die verfügbar sind:

DAB : Radiotext (DLS) ⇨ Signal Stärke ⇨ Programm Typ (PTY) ⇨ Ensemble Name ⇨ Frequenz ⇨ Fehlerrate ⇨ Bitrate ⇨ Zeit ⇨ Datum

UKW/FM : Radio Text ⇨ Programm Typ (PTY) ⇨ Stations Name ⇨ Mono-Stereo ⇨ Zeit ⇨ Datum

DAB/ FM MENÜ

1. Um das Menü zu öffnen Drücken und halten Sie „**MENU/INFO**" für 2 Sekunden.
2. Benützen Sie „⏮ \ ⏭"um durch das Menü zu navigieren.

DAB Menü	**FM Menü**
↳ [**Vollständiger Suchlauf**]: Startet den vollständigen Suchlauf ↳ [**Manuell einstellen**]: Manueller Suchlauf durch einstellen der Multiplex Frequenz ↳ [**DRC**]: (Dynamische Kompression) aus, stark, schwach ↳ [**Inactive Sender**]: entfernt nicht verfügbare Sender aus der Senderliste ↳ [**Durchsage**]: Ein, Kein Ta (Verkehrsfunk), Nur TA, Aus ↳ [**System**]	↳ **[Suchlauf - Einstellung]** [Alle Stationen]: Sucht alle verfügbaren Sender [Nur starke Sender]: Sucht nur strake Sender ↳ **[Audio Einstellung]** [Stereo möglich]: Bei Stereo Signal erfolgt die Wiedergabe in Stereo. [Nur Mono]: bei unzureichenden Stereo Signal (Rauschen) erfolgt die Wiedergabe in Mono ↳ **[System]**

Drücken Sie „**OK"** zum Speichern oder die Option zu bestätigen.

CD BETRIEB

CD EINLEGEN

1. Drücken Sie „⏏" um das CD Fach zu öffnen.
2. Legen Sie die CD mit dem Aufdruck nach vorne ein.
3. Schließen Sie das CD Fach.

CD ABSPIELEN

1. Wählen Sie den CD Mode.
2. Das Gerät liest die CD ein und das Display zeigt die Anzahl der Titel an.
3. Drücken Sie „▶II" um die Wiedergabe zu starten, erneutes drücken pausiert die Wiedergabe. Nochmaliges drücken der „▶II " Taste setzt die Wiedergabe fort.
4. Drücken Sie „■" um die Wiedergabe zu stoppen.

TITELAUSWAHL

1. Drücken Sie „ ▶▶I" um zu dem nächsten Titel zu springen, drücken und halten Sie die Taste um Suchlauf vorwärts zu starten.
2. Drücken Sie „ I◀◀" um zurückzuspringen, drücken und halten Sie die Taste um den Suchlauf rückwärts zu starten.
3. Drücken Sie „ +10" um 10 Titel vorwärts zu springen.

WIEDERHOLFUNKTIONEN

Während der Wiedergabe drücken Sie wiederholt „**REPEAT**" um ein Wiederholfunktion auszuwählen:
REP-1 (Titelwiederholung), REP-DIR (Albumwiederholung, nur bei MP3), REP-ALL (alles Wiederholen), SHUFFLE (Zufallswiederholung).

HÖRBUCHFUNKTION

Hörbuchfunktion – Weiterspielen an der Position wo gestoppt wurde.
1. Während CD-Wiedergabe stoppen Sie die Wiedergabe.
2. Schalten Sie das Gerät aus oder wechseln Sie die Quelle
3. Nach Wiederanwahl spielt das Gerät on der Position weiter an welcher zuvor gestoppt wurde.
4. Um die Funktion zu deaktivieren öffnen Sie das CD Fach oder drücken Sie zweimal „■" .

CD PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Mit dieser Funktion können Sie Titel in Ihrer gewünschten Reihenfolge abspielen.
1. Stoppen Sie die CD Wiedergabe.
2. Drücken Sie „**PROG"** um die Programmierung zu starten.
3. Wählen Sie mit „I◀◀ \ ▶▶I" den gewünschten Titel aus.
4. Drücken Sie nochmals „**PROG**" um den Titel zu speichern und zum nächsten Programmplatz anzuwählen. Die Anzeige wechselt zu P02 und wartet auf die nächste Eingabe.
5. Wiederholen Sie die obigen Schritte um alle gewünschten Titel zu Speichern. Es können maximal 20 CD oder 99 MP3 Ttiel gespeichert werden.
6. Drücken Sie „▶II"um die programmierte Wiedergabe zu starten.
7. Drücken Sie „■" um die programmierte Wiedergabe zu stoppen.
8. Um die Programmierung zu löschen, drücken Sie nochmals „■" oder öffnen Sie das CD Fach.

MP3 - ID3 TAG ANZEIGE

Drücken Sie „**MENU/INFO**" während der MP3 Wiedergabe um die ID3 Anzeige zu aktivieren.

USB BETRIEB

1. Schließen Sie Ihr USB-Stick vorsichtig an den USB-Port des Geräts an.
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die USB Funktion.
3. Die USB Wiedergabefunktionen sind identisch zu den CD Wiedergabefunktionen.

- Das Gerät ist kompatibel für USB Sticks mit bis zu 128 GB (FAT32) Speicher.
- Benützen Sie keine USB Verlängerungskabel da diese den Datenaustauch beeinträchtigen können.
- Das Gerät unterstützt den USB Standard USB 1.1 und 2.0; eine 100 % Kompatibilität zu allen USB Sticks kann jedoch nicht gewährleistet werde.

AUX EINGANG

Schließen Sie eine externe Audioquelle wie einen MP3-Player mit einem 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

1. Schließen Sie ein Ende des Kabels an den Kopfhörerausgang des externen Geräts und das andere Ende an die AUX-Buchse auf der Rückseite des Geräts an.
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den AUX-Modus.
3. Starten Sie die Wiedergabe und regeln Sie die Lautstärke der externen Audioquelle.

KOPFHÖRER



Auf der Rückseite des Geräts befindet sich eine Kopfhörerbuchse. Wenn in diese ein Kopfhörer eingesteckt wird, werden die Lautsprecher ausgeschaltet.

Hinweis: Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie Lautstärke während des Kopfhörerbetriebes niedriger ein und hören Sie nicht längeren Zeit mit hoher Lautstärke

EINSCHLAFFUNKTION (SLEEP)

Dieses Gerät kann nach einer voreingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus wechseln.
Im Betreib drücken und halten Sie die „**MENU/INFO**" um das Menü [System] aufzurufen, wählen Sie [Sleep] und bestätigen Sie mit „**OK**". Drücken Sie wiederholt „⏮ \ ⏭" um die Einschlafzeit zu wählen (Aus, 15, 30, 45, 60, 90 Minuten) und bestätigen Sie mit „**OK**".

UHRZEIT

1. Drücken und halten Sie **„MENU/INFO**", wählen mit Sie mit „⏮ \ ⏭" [System] > [Uhrzeit], und bestätigen Sie mit **„OK".**
2. Im Uhrzeit - Menü wählen Sie mit „⏮ \ ⏭" die gewünschte Option.
   [Zeit/Datum Einstellen]: Manuelles einstellen der Uhrzeit / Datum.
   [Autom. Update]: Zeitaktualisierung von jeder Quelle, von DAB; von UKW, oder keine Aktualisierung.
   [12/24 Std. einstellen]: 12/ 24 Sunden Zeitformat einstellen
   [Datumsformat einstellen]: Wählen Sie die gewünschte Datumsanzeige: TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ
3. Drücken Sie „**OK"** zum Speichern, „⮌" für das vorhergehende Menu oder „**MENU/INFO**" zum Verlassen.

Bemerkung : Nach 30 Sekunden inaktivität wird das Menü automatisch verlassen.

Um die Uhrzeit zu stellen können Sie auch „🕒" 2 Sekunden drücken und halten.

WECKER

1. Drücken und halten Sie „**MENU/INFO**“, wählen mit Sie mit „⏮ \ ⏭" [System] > [Wecker], und bestätigen Sie mit „**OK**”**.**
2. Im Wecker – Menü drücken Sie „⏮ \ ⏭” wiederholt um [Wecker1 einrichten] / [Wecker2 einrichten] zu wählen und bestätigen Sie die Auswahl mit „**OK**“.
3. Drücken Sie wiederholt „⏮ \ ⏭“ um Einstellungen vorzunehmen, bestätigen Sie jeweils mit „**OK**“ um zur nächsten Einstellung zu gelangen.
   - ↳ Ein Zt.: Stellt die Weckzeit ein
   - ↳ Dauer: Alarmdauer von 15, 30, 45, 60, 90 Minuten einstellen
   - ↳ Quelle: Alarmquelle wählen: Summer , DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Wiederholmodus: Täglich, Einmal, Wochenende, Werktags
   - ↳ Datum: MM-DD-YYYY (erscheint nur wenn einmal gewählt)
   - ↳ Wecklautstärke
   - ↳ Wecker: Ein/Aus

Bemerkung: „⮌” oder „**MENU/INFO**“ beendet die Wecker Einstellung.
Wecker2 wird wie Wecker1 eingestellt.
Wenn die gewählte Alarmquelle nicht verfügbar ist, wird automisch der Summer verwendet. DAB und UKW verwendet den zuletzt gehörten Sender

Im Standby Mode drücken Sie wiederholt „⏰“ um den Alarm zu aktivieren / deaktivieren.
Im Standby Mode drücken und halten von „⏰“ öffnet das Alarm Einstellungsmenü.
- ↳ Wenn der Alarm aktiviert ist, leuchtet das zugehörige Wecker Symbol im Display.

Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie „⏻“ oder „⏰“ um ihn Auszuschalten oder drücken Sie „**SNOOZE**“ um ihn nach 9 Minuten nochmals ertönen zu lassen.

SYSTEM MENÜ

Im Standby Mode, drücken und halten Sie **“MENU/INFO**” für 2 Sekunden und bestätigen Sie mit „**OK**” um in das System Menü zu gelangen.
Verwenden Sie „ ⏮/⏭ ” um die gewünschte Option zu wählen und bestätigen Sie mit „**OK**”.

- [Wecker]: Weckereinstellung
- [Uhrzeit]: Uhrzeiteinstellung
- [Beleuchtung]: Wählt die Displaybeleuchtung : Dunkel, Mittel, Hell.
- [Sprache]: Wahl der Anzeigesprache : English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands.
- [Werkseinstellung]: Setzt das Gerät in den Auslieferzustand zurück.
- [Software Upgrade]:Startet den Software Update über USB
- [SW Version]: Zeigt die gegenwärtige Software Version an

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden
Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Copyright von Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur unter ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.



WARNING

Risk of electric shock
Do not open!



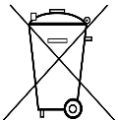
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



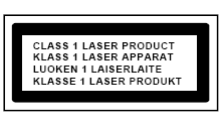
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type



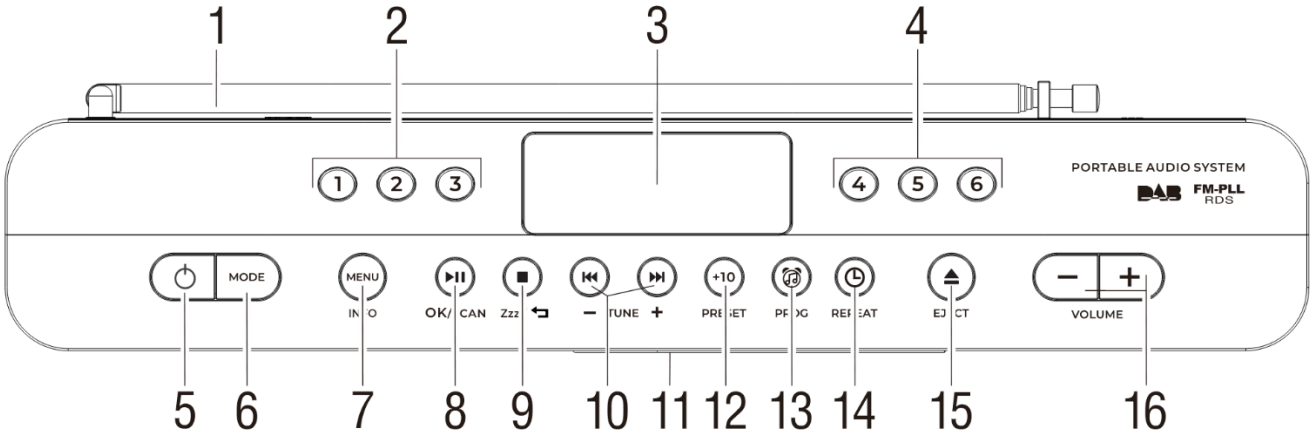
CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

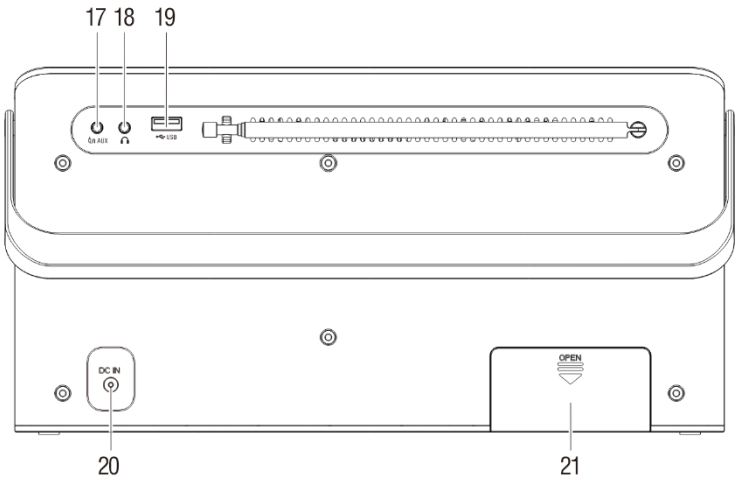


To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS





1 Antenna

2 **PRESET 1-3**
Preset button 1-3

3 Display

4 **PRESET 4-6**
Preset button 4-6

5 ⏻ **/STANDBY** On / standby

6 **MODE**
Function selection

7 **MENU/INFO**
Menu / info button

8 **OK/SCAN/** ⏯
Confirm scan and play/pause button

9 **SNOOZE (Zzz)/** ⏹ **/** ⮌
Snooze stop and back button

10 ⏮ / ⏭ , **TUNE -/+**
Skip and tune for/ backwards

11 CD door

12 **+10/ PRESET**
Titel +10 and preset button

13 **ALARM/PROG**
Alarm and Title program button

14 **SET TIME/ REPEAT**
Time setting and repeat button

15 ⏏ CD door open

16 **VOLUME -/+**
Volume adjustment

17 3.5mm AUX-IN jack

18 3.5mm Headphone jack

19 USB socket

20 DC jack

21 Battery compartment

GETTING STARTED

DAB/FM AERIAL

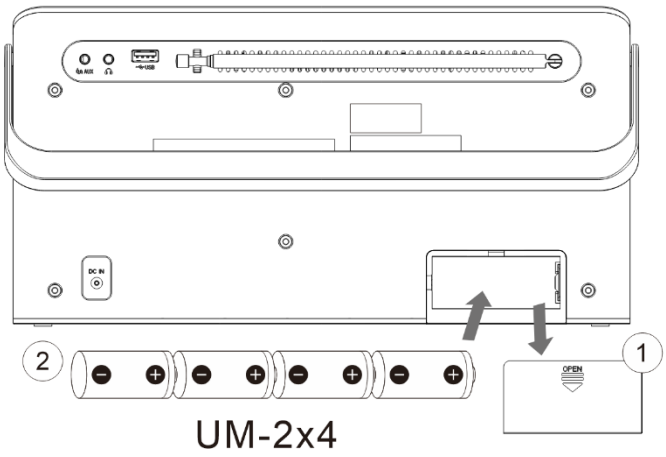
Before using your radio for DAB or FM reception, pull out the telescopic antenna. You may need to adjust the position of the telescopic antenna for maxing signal strength.

CONNECTING POWER

This unit is supplied with an AC adaptor.
1. Connect the DC cable to the DC socket at the rear of unit.
2. Plug the provided AC adaptor into a household power socket and switch the power on.

BATTERY OPERATION

1. Remove the battery compartment cover carefully.
2. Install 4 x "C" size batteries (UM-2 or equivalent) while observing the correct polarities. There is an engraved diagram showing battery installation directions inside the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover.
   Only adults should handle the batteries.
   Do not allow a child to use this product unless the battery cover is securely attached to the battery compartment.



The adaptor cable must be detached from the DC socket of the player for the batteries to power the unit.

Leaking batteries may damage the battery cabinet and the player as a whole, so they should be removed from the cabinet when becoming flat or when the player is not to be used with batteries for some time.

BASIC OPERATIONS

1. Press "⏻ /**STANDBY**" to switch the unit on
2. Press "⏻ /**STANDBY**" to switch the unit in standby.

SELECTING MODES

During playing, press "**MODE**" repeatedly to switch between the modes.

ENERGY SAVING/ ERP2 REGULATION

The unit will turn off automatically after about 15 – 20 minutes in standby mode if there is no audio signal. This is regulated by an EU-standard and is NOT A MALFUNCTION.
To turn on the unit again press the "⏻ /STANDBY" button.

MENU NAVIGATION

Press and hold "**MENU/INFO**" 2 seconds to enter menu then use "⏮ \ ⏭" to select the requested option and confirm with "**OK**".
Press **"⮌"** to previous step or "**MENU/INFO"** to exit menu.

ADJUST SOUND [VOLUME/EQUALISER]

During playing, you can adjust volume and adjust sound impression.

VOLUME

Press "**VOLUME + / –**" for increase or decrease volume level.

BASS / TREBLE CONTROL

In the [System] menu select [Equalizer] and choose [Treble] or [Bass] for adjusting the sound impression.
*Increase Bass level may cause CD skipping or sound distorted.
Try to reduce Bass level if occurred problem.

SETTING THE CLOCK

The clock on your radio is automatically set when first used from the time signal broadcast with DAB radio stations.

If a DAB station is not available, the clock may be set manually via the menu system.
(Please refer to TIME page).

DAB

1. Press „**MODE**" button repeatedly to select the DAB.
   ↳ The unit automatically perform full scan at first switch on.
   ↳ If no stations found, DAB menu will be displayed.
2. Press "**SCAN**" to perform scanning.
   ↳ This product automatically stores radio stations with sufficient signal strength.
   ↳ After the search is complete, the first stored radio station is broadcast automatically.
3. Press "⏮ \ ⏭" repeatedly to select a station for listening.

FM

1. Press "**MODE "** repeatedly to select FM.
2. Press and hold "**TUNE+ / -** " for 2 seconds.
   ↳ [Scanning…] is displayed.
   ↳ The unit tunes to a station with strong reception automatically.
3. Repeat step 2 to tune to more stations.

MANUAL TUNING

Press "**TUNE+ /-**" repeatedly until you find better reception.
Each press increases or decrease the radio frequency by 0.05 MHz.

AUTO SCANNING & STORING

You can program a maximum of 40 pre-set FM radio stations.
1. In FM mode
2. Press and hold "**SCAN**" for 2 seconds to perform auto scanning.
   ↳ The unit stores all the available FM radio stations.
   ↳ The first stored radio station is broadcast automatically.

DAB / FM PRESET STORING & RECALL

STORING

1. Tune to desired radio station.
2. Press and hold the 1-6 button to store the preset station or press "**PRESET**" for 2 seconds to enter [Preset Store] option.
3. Press "⏮ \ ⏭" repeatedly to allocate a number (1 to 40) to this radio station, then press "**OK**" . The [Preset "#" stored] are displayed.
4. Repeat the above of steps to store other stations.

Note: To remove a pre-stored station, store another station in its place.

RECALL

1. Press 1-6 button to recall preset or press "**PRESET**" button to enable preset recall.
2. Press "⏮ \ ⏭" repeatedly to select a preset number or the preset station.
3. Press "**OK**" to confirm the selection.

STATION INFORMATIONS

Press "**MENU/INFO**" repeatedly to cycle through the following information (if available).

DAB : Dynamic label segment (DLS) ⇨ Signal strength ⇨ Program type (PTY) ⇨ Ensemble name ⇨ Frequency ⇨ Signal error rate ⇨ Bitrate codec ⇨ Date

FM : Radio text/ Program type (PTY) ⇨ Station Name ⇨ Mono-Stereo ⇨ Time ⇨ Date

DAB/ FM MENU

1. Press and hold "**MENU/INFO**" 2 seconds to access menu.
2. Use "⏮ \ ⏭"to toggle through the menus.

DAB menu	**FM menu**
↳ [**Full scan**]: Scan for the DAB stations. ↳ [**Manual tune**]: Tune to a frequency/station manually. ↳ [**DRC**]: (Dynamic Range Compression) off, high, low. ↳ [**Prune**]: No or Yes (Remove all the invalid station(s) ↳ [**Announcement**]: On, No TA, Only TA, Off ↳ [**System**]	↳ **[Scan setting]** [All stations]: Scan all the available FM stations. [Strong stations]: Scan the strong FM stations only. ↳ **[Audio setting]** [Stereo allowed]: Stereo broadcast. [Forced mono]: to improve the reception, change to monaural sound ↳ **[System]**

Press "**OK"** to save or enter.

CD OPERATION

LOAD A CD

1. Press "⏏" to open the CD door.
2. Load a CD DISC onto the CD tray with the label facing upwards.
3. Close the CD door.

PLAYING A CD

1. Select CD mode
2. The player reads the disc and shows the total number of tracks will be displayed.
3. Press "▶II" once to begin playback. Press again to pause the music playback, the time track flashes on the display to indicate the player is in Pause mode. Pressing " ▶II " resumes playback.
4. Press "■" to stop music playback.

SELECT THE TRACKS

1. Press" ▶▶I" to skip to the next track.
2. Press "I◀◀" to the beginning of the current track or again for previous track.
3. Press "**+10"** to skip 10 tracks forward.

REPEAT PLAYBACK

During CD playback, press "**REPEAT**" repeatedly to enable different playback mode.
REP-1 (Repeat 1), REP-DIR (Repeat directory; only at MP3), REP-ALL (Repeat ALL), SHUFFLE (Random).

CD RESUME FUNCTION

RESUME – continuing from where you have stopped.
1. During CD playback stop the CD playback
2. Switch off or change the source.
3. after switch on again the playback continues from where you have stopped.
4. To deactivate RESUME, open the CD door or press "■" button in twice.

CD PROGRAMMED PLAYBACK (MEM)

To program an alternative playback order of tracks follow the below steps.
1. Make sure the unit is not playing a disc.
2. Press "**PROG"** to activate programming.
3. Press "I◀◀ \ ▶▶I" to select the first track to be programmed.
4. Press "**PROG**" again to store and advance to the next programmed track.
   The program sequence indication changes to "P02" momentarily waiting for your next input.
5. Repeat the steps above to program more tracks. A maximum of 20 for CD/ 99 for MP3 tracks can be programmed.
6. Press "▶II" to begin the programmed playback in the preferred order.
7. Press "■" to stop programmed playback.
8. To erasing a program, during stop mode press "■" twice or open the CD door.

MP3 - ID3 TAG DISPLAY

Press "**MENU/INFO**" during MP3 playback to activate the ID3 display.

USB OPERATION

1. Connect your USB drive with the USB port
2. Switch the unit on and select USB mode.
3. The operation procedures are the same as CD operation.

-Compatible storage device (up to 128GB, FAT32)
-Always connect your USB flash drive directly to the USB port without USB extension cable.
-Due to some USB drive manufacturer's non-compliance with the full USB 1.1/2.0 standard. A small percentage (about 5%) of USB flash drive might not be compatible.

AUXILIARY INPUT

Connect an external audio source like an MP3 player using a 3.5mm audio cable (not supplied).

1. Connect one end of the cable to the external device headphone output and the other end to the AUX socket at the backside of the unit.
2. Switch the unit on and select AUX mode
3. Starts playback and adjust the volume on the external audio source e.g. MP3 player.

HEADPHONES



There is a headphone output jack at the backside of the unit. If headphones are connected to this socket for private listening, the speakers will switch off.

Note: Adjust the volume lever lower during the PHONES operation.
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SLEEP

This unit can switch to standby automatically after a preset period.

When the unit is turned on, press and hold "**MENU/INFO**" 2 seconds and enter to [System] menu, select [Sleep] then press "**OK**" to access.
Press "⏮ \ ⏭" button repeatedly to select the sleep timer period (Sleep timer Off, 15, 30, 45, 60, 90 minutes) and confirm with "**OK**"

TIME

1. Press and hold "**MENU/INFO**" 2 seconds to enter menu to select [System] > [Time], then press "**OK"** button for confirm.
2. In the TIME menu, you select by unsing "⏮ \ ⏭" below options:
   [Set Time/Date]: set the current time and date.
   [Auto update]: Update from Any/ Update from DAB/ Update from FM/ No Update
   [Set 12/24 hour]: Set 12/24 hour
   [Set date format]: DD-MM-YYYY/ MM-DD-YYYY
3. Press "**OK"** to save setting, press "⮌" button to previous step or press "**MENU/INFO**" to exit.

Note: If the system is idle for 30 seconds, it exits time setting mode automatically.

For time setting, during standby you can press and hold "🕒" 2 seconds for open the time setting menu also.

ALARM

1. Press and hold "**MENU/INFO**" button to enter menu to select [System] > [Alarm], then press "**OK**" button for confirm.
2. In the alarm menu, press "⏮ \ ⏭" repeatedly you can select:
   [Alarm 1 Setup] / [Alarm 2 Setup], then press „**OK**" button.
3. Press "⏮ \ ⏭" repeatedly to choose and select below alarm options; always confirm the selected option with "**OK**".
   - ↳ On time: Wake up time
   - ↳ Duration: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Source: Buzzer, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Frequency: Daily, Once, Weekends, Weekdays
   - ↳ Date: MM-DD-YYYY (if frequency set to Once)
   - ↳ Volume: Alarm sound level
   - ↳ Alarm: On/Off

Note: Press "⮌" or "**MENU/INFO**" to exits the Alarm setup.
Alarm 2 setup is same as Alarm 1 operation.
When selected alarm source is not available, the system switches to the BUZZER source. FM and DAB are using the last used station as alarm source.

In standby mode, press "🔔" repeatedly to enable/disable alarm 1/2 or press and hold "🔔" for 2 seconds to open alarm setting.

- ↳ When the Alarm is enabled, Alarm 1 or 2 icon(s) appears.

When the ALARM sounds, press "⏻" or "🔔" button to turn off the alarm sound or press "**SNOOZE**" button to temporarily stop the alarm from sounding for 9 minutes on each press.

SYSTEM MENU

During Standby mode, press and hold **"MENU/INFO**" button 2 seconds then press "**OK**" to enter System menu.
Select by using the "⏮" or "⏭" the option you want to adjust and press "**OK**" for confirm.

- [Alarm]
- [Time]
- [Backlight]: Low, Medium, High.
- [Language]: English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands.
- [Factory Reset]: Reset the product to factory default status.
- [Software upgrade]: Firmware upgrade from USB storage device
- [SW version]: Check the version of software.

The current version of the operating instructions can be downloaded from www.soundmaster.de
Technical changes and misprints reserved
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication only with the permission of Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable



ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!



Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER**

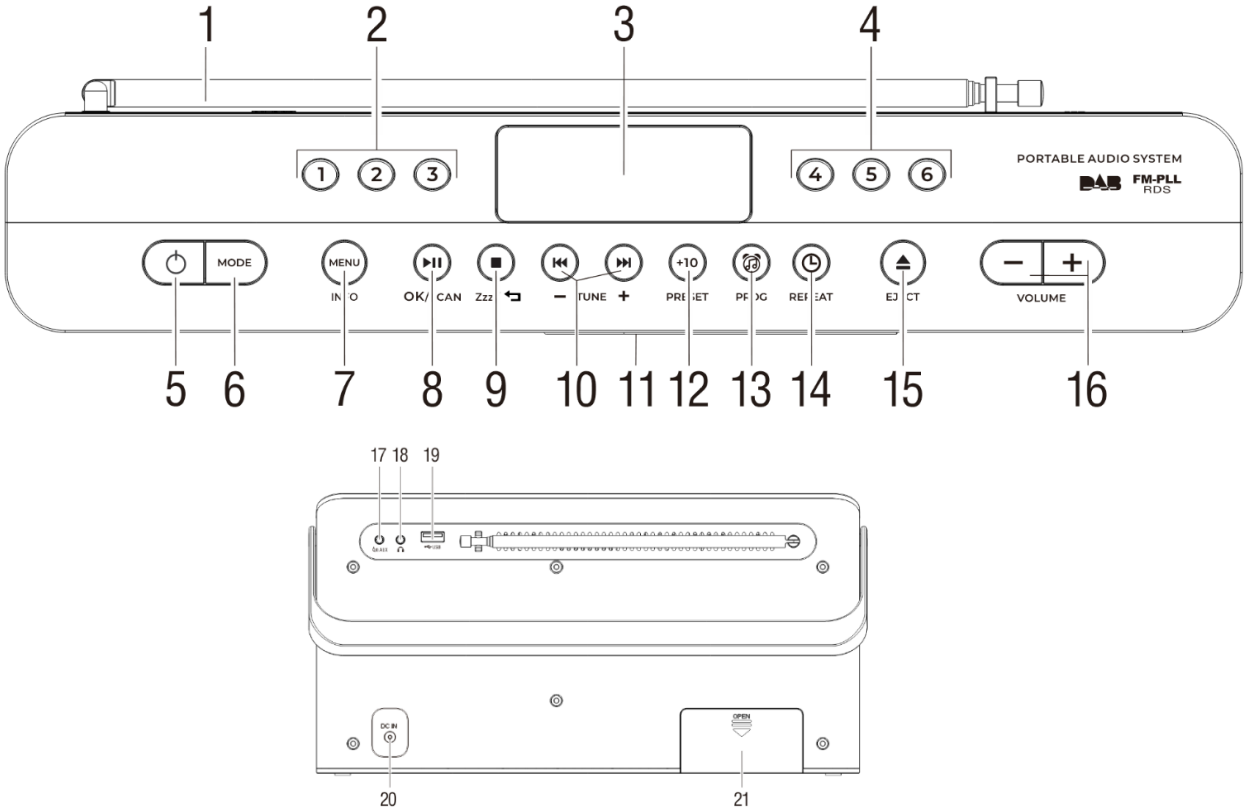


Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS



1 Antenne

2 **PRESET 1-3**
Bouton de préréglage 1-3

3 Écran

4 **PRESET 4-6**
Bouton de préréglage 4-6

5 ⏻ **/STANDBY** Mise en marche/veille

6 **MODE**
Sélecteur de fonction

7 **MENU/INFO**
Bouton de menu/d'informations

8 **OK/SCAN/ ▶II**
Bouton de confirmation de recherche et de lecture/pause

9 **SNOOZE (Zzz)/ ■ / ⮌**
Snooze stop and back button

10 **⏮ / ⏭ , TUNE -/+**
Saut et syntonisation/retour

11 Compartiment CD

12 **+10/ PRESET**
Bouton de saut de 10 pistes et de préréglage

13 **ALARM/PROG**
Bouton d'alarme et de programmation de pistes

14 **SET TIME/ REPEAT**
Bouton de réglage de la date et de répétition

15 ⏏ Bouton d'ouverture de la porte du compartiment CD

16 **VOLUME -/+**
Réglage du volume

17 Prise d'entrée auxiliaire de 3,5 mm

18 Prise casque de 3,5 mm

19 Connecteur USB

20 Prise jack CC

21 Compartiment à piles

COMMENCER

ANTENNE DAB/FM

Avant d'utiliser la radio pour recevoir des stations DAB ou FM, déployez l'antenne télescopique. Vous devriez peut-être ajuster la position de l'antenne télescopique pour optimiser la puissance du signal.

MISE SOUS ALIMENTATION

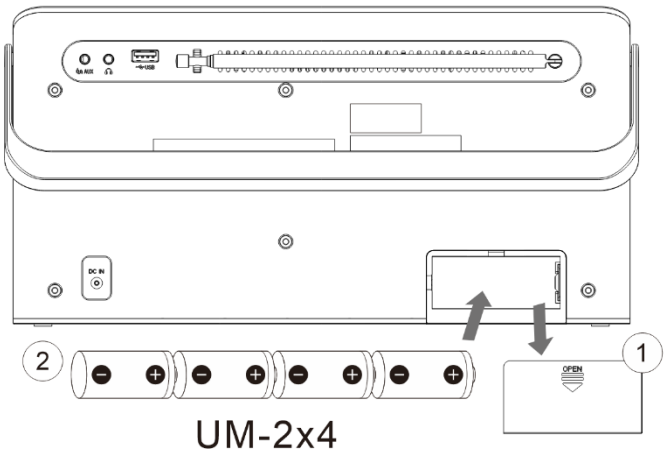
Cet appareil est livré avec un adaptateur CA.
1. Branchez le câble CC sur la prise CC située à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur CA fourni sur une prise murale et allumez l'appareil.

FONCTIONNEMENT SUR PILES

1. Retirez délicatement le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez 4 piles de taille C (type UM-2 ou équivalent) tout en respectant la polarité. Un diagramme gravé à l'intérieur du compartiment indique le sens d'installation des piles.
3. Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

   Les adultes seuls sont autorisés à manipuler les piles.

   Ne laissez jamais un enfant utiliser l'appareil si le couvercle du compartiment à piles n'est pas correctement fixé audit compartiment.



Veuillez débrancher le câble d'adaptateur de la prise d'alimentation CA de l'appareil en cas d'utilisation des piles.

Les piles qui coulent sont susceptibles d'endommager le compartiment à piles, voire l'appareil tout entier. Prenez le soin de les retirer lorsqu'elles sont déchargées ou en cas d'inutilisation prolongée.

FONCTIONNEMENT DE BASE

1. Appuyez sur « ⏻ **/STANDBY** » pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur « ⏻ **/STANDBY** » pour mettre l'appareil en veille.

SÉLECTION DES MODES

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton « **MODE** » pour commuter de mode.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/RÉGULATION ERP2

L'appareil s'éteint automatiquement après 15 à 20 minutes en mode veille en l'absence de signal audio. Cette fonctionnalité est réglementée par une norme européenne. Il ne s'agit PAS D'UN DYSFONCTIONNEMENT de l'appareil.

Pour l'allumer de nouveau, appuyez sur le bouton « ⏻ /STANDBY ».

NAVIGATION DANS LE MENU

Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **MENU/INFO** » pour accéder au menu, puis sur « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner l'option désirée. Appuyez ensuite sur « **OK** » pour confirmer. Appuyez sur **« ⮌ »** pour revenir à l'étape précédente, ou sur « **MENU/INFO »** pour quitter le menu.

RÉGLAGE SONORE [VOLUME/ÉGALISEUR]

Pendant la lecture, vous pouvez régler le volume et les effets sonores.

VOLUME

Appuyez sur « **VOLUME + / –** » pour augmenter ou réduire le volume.

CONTRÔLE DE LA BASSE/DES AIGUS

Dans le menu [Système], sélectionnez [Égaliseur], puis [Aigus] ou [Basse] pour régler les effets sonores.

* L'augmentation du niveau de la basse peut entraîner des sauts du CD ou une mauvaise qualité sonore.

Si ce problème se produit, essayez de réduire le niveau de la basse.

RÉGLAGE DE L'HEURE

L'horloge de votre radio est réglée automatiquement lors de la première utilisation à partir du signal de diffusion des stations DAB.

Si aucune station DAB n'est disponible, l'horloge peut être réglée manuellement via le menu système.

(Veuillez consulter la section HEURE).

DAB

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « **MODE** » pour sélectionner le mode DAB.
   ↳ L'appareil effectue une recherche automatique complète lors de la première activation de la fonction.
   ↳ Si aucune station n'est trouvée, le menu DAB s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton « **SCAN** » pour lancer la recherche.
   ↳ Ce produit mémorise automatiquement les stations radio dont le signal est suffisamment fort.
   ↳ Au terme de la recherche, la première station radio mémorisée est lue automatiquement.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner une station radio à écouter.

FM

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « **MODE »** pour sélectionner le mode FM.
2. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **TUNE+ / -** ».
   ↳ La mention [Recherche en cours…] s'affiche à l'écran.
   ↳ L'appareil syntonise automatiquement une station radio avec un signal de réception fort.
3. Répétez l'étape 2 ci-dessus pour syntoniser d'autres stations.

RECHERCHE MANUELLE

Appuyez plusieurs fois sur le bouton « **TUNE+ /-** » jusqu'à ce que vous obteniez une meilleure réception.

Chaque pression entraîne un incrément ou un décrément de 0,05 MHz de la fréquence radio.

RECHERCHE ET MÉMORISATION AUTOMATIQUE

Vous pouvez programmer un maximum de 40 stations radio FM préréglées.

1. En mode FM
2. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **SCAN** » pour lancer la recherche

automatique.
↳ L'appareil mémorise toutes les stations radio FM disponibles.
↳ La lecture de la première station radio mémorisée démarre automatiquement.

MÉMORISATION ET RAPPEL DES STATIONS RADIO DAB/FM

MÉMORISATION

1. Syntonisez la station radio désirée.
2. Appuyez sur les boutons 1 à 6 pour mémoriser la station radio préréglée, ou appuyez pendant 2 secondes sur « **PRESET** » pour accéder à l'option [Mémoriser un préréglage].
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour attribuer un numéro (compris entre 1 et 40) à cette station radio. Appuyez ensuite sur « **OK** ». La mention [Préréglage # mémorisé] s'affiche.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour mémoriser d'autres stations.

Remarque : pour supprimer une station préréglée, mémorisez-en une autre à sa place.

RAPPEL

1. Appuyez sur les boutons 1 à 6 pour rappeler une station préréglée, ou appuyez sur le bouton « **PRESET** » pour activer la fonction de rappel de station préréglée.
2. Appuyez plusieurs fois sur « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner un numéro de préréglage ou la station préréglée.
3. Appuyez sur « **OK** » pour confirmer la sélection.

INFORMATIONS SUR LA STATION

Appuyez plusieurs fois sur le bouton « **MENU/INFO** » pour parcourir les informations suivantes (si disponibles).

DAB : Dynamic label segment (DLS) ⇨ Puissance du signal ⇨ Type de programme (PTY) ⇨ Nom de l'ensemble ⇨ Fréquence ⇨ Taux d'erreur du signal ⇨ Codec de débit binaire ⇨ Date

FM : Radiotexe/Type de programme (PTY) ⇨ Nom de la station ⇨ Mono-Stéréo ⇨ Heure ⇨ Date

MENU DAB/FM

1. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **MENU/INFO** »pour accéder au menu.
2. Utilisez le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour parcourir les options de menus.

MENU DAB	**MENU FM**
↳ [**Recherche complète**] : recherchez les stations radio DAB. ↳ [**Recherche manuelle**] : syntonisez manuellement une fréquence/station. ↳ [**DRC**] : (compression de plage dynamique) désactivée, élevée, faible. ↳ [**Tri**] : oui ou non (supprimez toutes les stations non valides). ↳ [**Annonce**] : activée, aucune TA (informations sur le trafic), TA uniquement, désactivée ↳ **[Système]**	↳ **[Réglages scan]** [Toutes les stations] : recherchez toutes les stations radio FM disponibles. [Stations au signal fort] : recherchez uniquement les stations ayant un signal fort. ↳ **[Réglages audio]** [Stéréo autorisé] : diffusion stéréo. [Mono forcé] : pour une meilleure réception, changez pour le son monophonique. ↳ **[Système]**

Appuyez sur « **OK »** pour enregistrer ou ouvrir l'option.

MODE D'EMPLOI DU LECTEUR CD

CHARGEMENT D'UN CD

1. Appuyez sur « ⏏ » pour ouvrir la porte du compartiment à CD.
2. Insérez un CD sur le plateau CD, l'étiquette vers le haut.
3. Fermez la porte du compartiment à CD.

LECTURE D'UN CD

1. Sélectionnez le mode CD.
2. Le lecteur lit le disque et affiche le nombre total de pistes à l'écran.
3. Appuyez une fois sur « ⏯ » pour démarrer la lecture. Appuyez de nouveau pour faire une pause de lecture musicale. La durée clignote à l'écran pour indiquer que le lecteur est mode pause. Appuyez sur le bouton « ⏯ » pour reprendre la lecture.
4. Appuyez sur « ■ » pour arrêter la lecture musicale.

SÉLECTION DE PISTES

1. Appuyez sur le bouton « ⏭ » pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur le bouton « ⏮ » pour revenir au début de la piste en cours ou appuyez de nouveau dessus pour revenir à la piste précédente.
3. Appuyez sur « **+10 »** pour effectuer un saut vers l'avant de 10 pistes.

LECTURE RÉPÉTÉE

Pendant la lecture CD, appuyez plusieurs fois sur le bouton « **REPEAT** » pour commuter de mode de lecture.
RÉP-1 (répéter 1 piste), RÉP-RÉPER (répéter le répertoire [uniquement en mode MP3]), TOUT RÉP (TOUT répéter), ALÉATOIRE (lecture aléatoire).

FONCTION DE REPRISE DU CD

La REPRISE consiste à reprendre la lecture là où elle s'est arrêtée.
1. En mode de lecture CD, arrêtez la lecture CD.
2. Arrêtez l'appareil ou changez de source.
3. Au redémarrage de l'appareil, la lecture reprend là où vous l'avez arrêtée.
4. Pour désactiver la fonction de REPRISE, ouvrez la porte du compartiment à CD ou appuyez deux fois sur le bouton « ■ ».

LECTURE D'UN CD PROGRAMMÉE (MÉMORISATION)

Pour programmer un autre ordre de lecture des pistes, veuillez suivre les étapes ci-dessous.
1. Assurez-vous qu'aucun CD n'est en cours de lecture.
2. Appuyez sur « **PROG »** pour activer la fonction de programmation.
3. Appuyez sur « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner la première piste à programmer.
4. Appuyez de nouveau sur « **PROG** » pour la mémoriser et passer à la prochaine piste à programmer.
   Le voyant d'ordre du programme passe provisoirement à « P02 » pour vous permettre de mémoriser la piste suivante.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes. Un maximum de 20 pistes CD (99 pour les MP3) peut être programmé.
6. Appuyez sur le bouton « ⏯ » pour démarrer la lecture programmée des pistes dans l'ordre de votre choix.
7. Appuyez sur « ■ » pour arrêter la lecture programmée.
8. Pour effacer un programme, en mode arrêt, appuyez deux fois sur « ■ » ou ouvrez la porte du compartiment à CD.

MP3 - AFFICHAGE DE L'ÉTIQUETTE ID3

Appuyez sur « MENU/INFO » pendant la lecture d'un MP3 pour activer l'affichage ID3.

FONCTIONNEMENT DE L'USB

1. Connectez votre clé USB sur le port USB.
2. Allumez l'appareil et sélectionnez le mode USB.
3. Les procédures opérationnelles sont identiques à celles d'un CD.

-Appareil de stockage compatible (jusqu'à 128 Go, FAT32).
-Veuillez toujours connecter votre clé USB directement au port USB de l'appareil sans utiliser de rallonge.
-En raison de la non-conformité de certains fabricants de clés USB avec la norme USB 1.1/2.0 complète, une faible proportion (environ 5 %) de clés USB pourrait ne pas être compatible avec l'appareil.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Connectez une source audio externe telle qu'un lecteur MP3 à l'aide du câble audio de 3,5 mm (non fourni).
1. Branchez un bout du câble sur la sortie d'écouteurs du périphérique externe, et l'autre bout sur la prise auxiliaire située à l'arrière de l'appareil.
2. Allumez l'appareil et sélectionnez le mode auxiliaire.
3. Démarrez la lecture et réglez le volume sur la source audio externe, par exemple un lecteur MP3.

ÉCOUTEURS



Une prise d'écouteurs est située à l'arrière de l'appareil. Si vous y connectez des écouteurs pour une écoute discrète, les haut-parleurs seront mis en sourdine.

Remarque : Baissez le levier de volume lorsque vous écoutez avec un casque.
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

SOMMEIL

Cet appareil passe automatiquement en mode veille après une durée prédéfinie.
L'appareil allumé, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **MENU/INFO** » pour accéder au menu [Système]. Sélectionnez [Sommeil], puis appuyez sur « **OK** » pour y accéder.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner l'option de minuterie du sommeil (désactivé, 15, 30, 45, 60, 90 minutes), puis appuyez sur « **OK** » pour confirmer.

HEURE

1. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « **MENU/INFO** » pour accéder au menu. Sélectionnez [Système] > [Heure], puis appuyez sur « **OK »** pour confirmer.
2. Dans le menu HEURE, utilisez le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner les options ci-dessous :
   [Réglage de la date et de l'heure] : réglez l'heure et la date.
   [Actualisation automatique] : mise à jour à partir de n'importe quelle source/d'une source DAB ou FM ou aucune mise à jour
   [Réglage du format 12/24 H] : réglage du format 12/24 H
   [Réglage du format de date] : JJ-MM-AAAA/MM-JJ-AAAA
3. Appuyez sur « **OK »** pour enregistrer le réglage. Appuyez sur le bouton « ⮌ » pour revenir à l'étape précédente ou sur le bouton « **MENU/INFO** » pour quitter.

Remarque : si le système est inactif pendant 30 secondes, il quitte automatiquement le mode de réglage de l'heure.

En ce qui concerne le réglage de l'heure, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « 🕒 » en mode veille pour accéder également au menu de réglage de l'heure.

ALARME

1. Appuyez sur le bouton « **MENU/INFO** » pour accéder au menu. Sélectionnez [Système] > [Alarme], puis appuyez sur « **OK** » pour confirmer.
2. Dans le menu Alarme, appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner l'un des modes ci-dessous :
   [Réglage de l'alarme 1]/[Réglage de l'alarme 2], puis appuyez sur « **OK** ».
3. Appuyez plusieurs fois sur « ⏮ \ ⏭ » pour sélectionner l'une des options d'alarmes ci-dessous. Appuyez systématiquement sur « **OK** » pour confirmer l'option sélectionnée.
   - ↳ Heure : Heure de réveil
   - ↳ Durée : 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Source : avertisseur, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Fréquence : quotidien, une fois, week-end ou lundi à vendredi
   - ↳ Date : MM-JJ-AAAA (en cas de sélection d'une fréquence quotidienne)
   - ↳ Volume : niveau du volume de l'alarme
   - ↳ Alarme : activée/désactivée

Remarque : appuyez sur le bouton « ⮌ » ou « **MENU/INFO** » pour quitter le réglage de l'alarme.

Le réglage de l'alarme 2 est le même que celui de l'alarme 1.
Lorsque la source d'alarme sélectionnée n'est pas disponible, le système commute vers la source AVERTISSEUR. Les sources d'alarmes FM et DAB utilisent la dernière station radio écoutée.

En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton « 🔔 » pour activer ou désactiver l'alarme 1 ou 2, ou appuyez pendant 2 secondes sur le bouton « 🔔 » pour accéder au réglage d'alarme.

↳ Lorsque l'alarme est activée, l'icône 1 ou l'icône 2 ou les deux s'affichent à l'écran.

Lorsque l'ALARME retentit, appuyez sur le bouton « ⏻ » ou « 🔔 » pour en arrêter la sonnerie. Vous pouvez également appuyer sur le bouton « **SNOOZE** » pour arrêter temporairement la sonnerie de l'alarme. Chaque pression sur le bouton entraîne un report de l'alarme 9 minutes.

MENU SYSTÈME

En mode veille, appuyez pendant 2 secondes sur **« MENU/INFO** », puis sur « **OK** » pour accéder au menu système.

Appuyez sur le bouton « ⏮ » ou « ⏭ » pour sélectionner l'option à régler, puis appuyez sur « **OK** » pour confirmer.

- [Alarme]
- [Heure]
- [Rétroéclairage] : faible, moyen, élevé.
- [Langue] : anglais, allemand, italien, français, néerlandais.
- [Réinitialisation des réglages d'usine] : permet de réinitialiser l'appareil aux réglages par défaut d'usine.
- [Mise à niveau du logiciel] : mettez à jour du micrologiciel à partir du dispositif de stockage USB
- [Version du LOGICIEL] : vérifiez la version du logiciel.

Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel d'instructions à l'adresse www.soundmaster.de
Modifications techniques et fautes d'impression réservées
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.



WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!



Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**

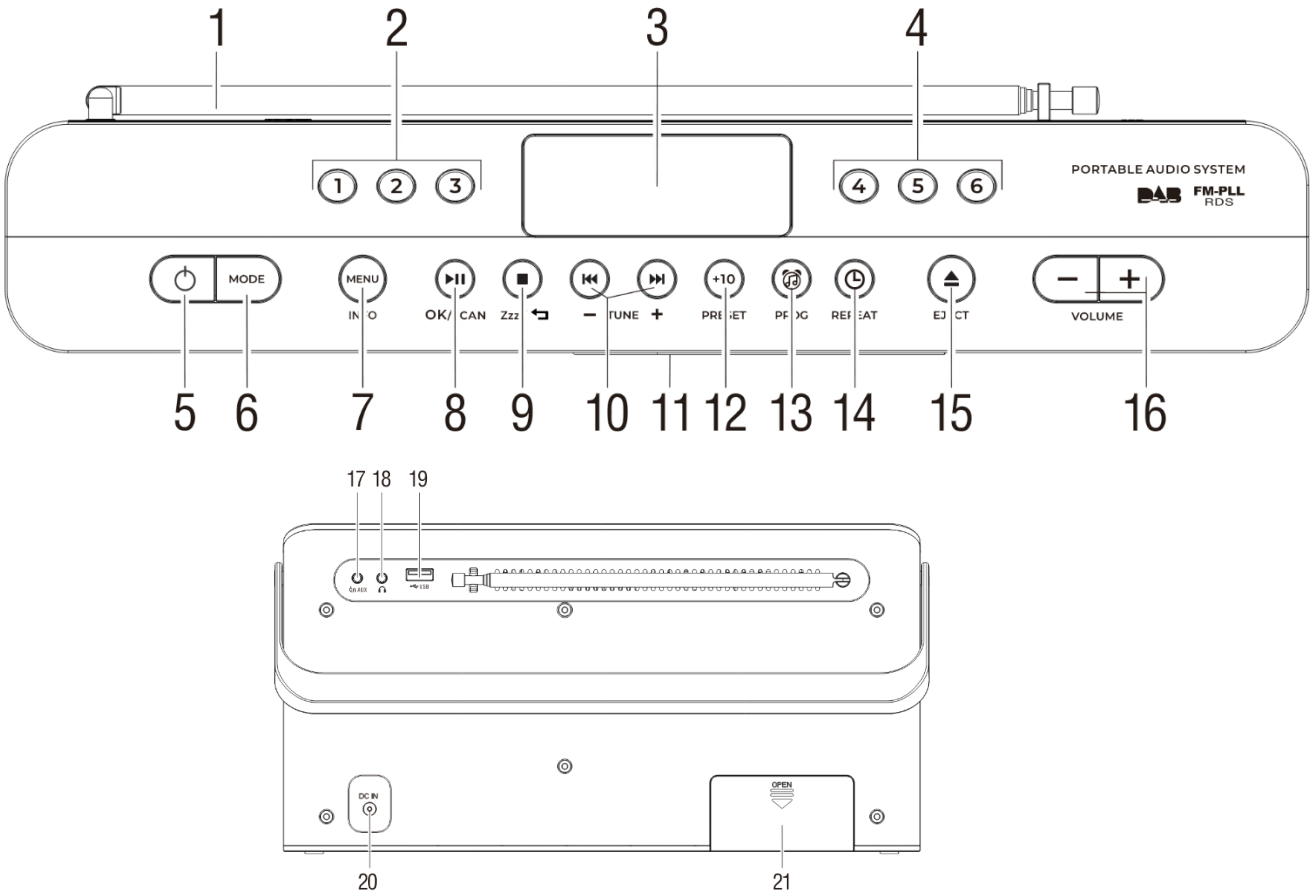


Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.

- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een “Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

BEDIENINGSORGANEN



1 Antenne

2 **PRESET 1-3**
Presetknop 1-3

3 Scherm

4 **PRESET 4-6**
Presetknop 4-6

5 ⏻ **/STANDBY** Aan/stand-by

6 **MODE**
Functieselectie

7 **MENU/INFO**
Menu/info-knop

8 **OK/SCAN/ ▶II**
Scan bevestigen en knop afspelen/pauzeren

9 **SNOOZE (Zzz)/ ■ / ⮌**
Sluimeren stoppen en terugknop

10 **⏮ / ⏭ , TUNE -/+**
Vooruit/achteruit overslaan en afstemmen

11 Cd-klep

12 **+10/ PRESET**
Titel +10 en presetknop

13 **ALARM/PROG**
Alarm- en titelprogrammeringsknop

14 **SET TIME/ REPEAT**
Tijdinstellings- en herhaalknop

15 ⏏ Cd-klep open

16 **VOLUME -/+**
Volumeregeling

17 3,5 mm AUX-IN-aansluiting

18 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting

19 USB-aansluiting

20 GELIJKSPANNINGSAANSLUITING

21 Batterijvak

AAN DE SLAG

DAB/FM-ANTENNE

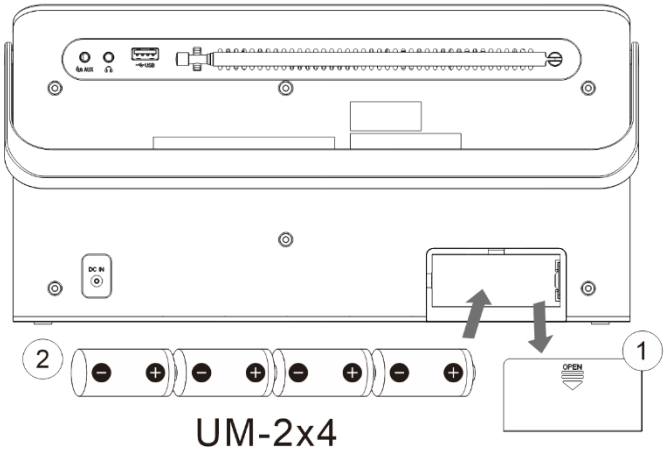
Trek de telescoopantenne uit voordat u de radio gebruikt voor DAB- of FM-ontvangst. U dient mogelijk de positie van de telescopische antenne aan te passen om de signaalsterkte te maximaliseren.

AANSLUITEN OP HET ELEKTRICITEISNET

Dit apparaat is voorzien van een adapter.
1. Sluit de DC-kabel aan op de DC-ingang aan de achterkant van het apparaat.
2. Steek de meegeleverde adapter in het stopcontact en zet het apparaat aan.

WERKING OP BATTERIJEN

1. Haal het batterijvakklepje voorzichtig los.
2. Doe er 4 batterijen van “C”-formaat (UM-2 of gelijkwaardig) in, daarbij lettend op de juiste polariteit. Er bevindt zich een gegraveerde diagram in het batterijvakje dat aanwijzingen geeft voor het installeren van de batterijen.
3. Plaats het klepje terug op de batterijvakje.
   Alleen volwassenen mogen met de batterijen omgaan.
   Laat kinderen dit apparaat niet gebruiken, tenzij het klepje goed vast zit aan het batterijvakje.



De adapterkabel mag niet in de DC-aansluiting van de speler zitten als u wilt dat het apparaat van stroom wordt voorzien door de batterijen.
Lekkende batterijen kunnen het batterijvakje en de speler als geheel beschadigen en dienen derhalve verwijderd te worden uit het vakje als deze leeg raakt of wanneer de speler voor langere tijd niet met batterijen gebruikt wordt.

ALGEMENE BEDIENINGEN

1. Druk op “⏻ **/STANDBY**” om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op “⏻ **/STANDBY**” om het apparaat in stand-by te zetten.

MODI SELECTEREN

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op “**MODE**” om van modus te veranderen.

ENERGIEBESPARING/ERP2-RICHTLIJN

Het apparaat wordt na ongeveer 15 – 20 minuten zonder audiosignaal automatisch in de stand-by-modus gezet. Dit is bepaald door een EU-standaard en is NIET EEN STORING.

Druk op de knop “⏻ /STANDBY” om het apparaat weer in te schakelen.

MENU-NAVIGATIE

Houd “**MENU/INFO**” 2 seconden ingedrukt om het menu te openen en gebruik vervolgens “ ⏮ \ ⏭” om de gevraagde optie te selecteren en bevestig met “**OK**”.
Druk op **“⮌”** om naar de vorige stap te gaan of “**MENU/INFO“** om het menu te verlaten.

GELUID AANPASSEN [VOLUME/EQUALISER]

Tijdens het afspelen kunt u het volume en de filters aanpassen.

VOLUME

Druk op "**VOLUME + / –**" om het volumeniveau te verhogen of te verlagen.

REGELING VAN HOGE EN LAGE TONEN

Selecteer [Equalizer] in het menu [Systeem] en kies [Treble] of [Bass] om de filters aan te passen.
*Te veel lage tonen kunnen ervoor zorgen dat de cd overslaat of dat het geluid wordt vervormd. Gebruik minder lage tonen als er problemen optreden.

DE KLOK INSTELLEN

De klok van uw radio wordt automatisch ingesteld wanneer deze voor het eerst het tijdsignaal ontvangt dat door DAB-radiostations wordt uitgezonden.
Als er geen DAB-zender beschikbaar is, kan de klok handmatig ingesteld worden via het MENU-systeem.
(Raadpleeg de pagina TIJD).

DAB

1. Druk herhaaldelijk op de knop "**MODE**" " om de DAB te selecteren.
   ↳ Het apparaat voert automatisch een volledige scan uit wanneer u het voor het eerst inschakelt.
   ↳ Als er geen zenders worden gevonden, wordt het DAB-menu weergegeven.
2. Druk op "**SCAN**" om een scan uit te voeren.
   ↳ Dit product slaat automatisch radiozenders op met voldoende signaalsterkte.
   ↳ Nadat de scan voltooid is, wordt automatisch de eerst opgeslagen radiozender uitgezonden.
3. Druk herhaaldelijk op "⏮ \ ⏭" om een zender te selecteren om te beluisteren.

FM

1. Druk herhaaldelijk op "**MODE**" om FM te selecteren.
2. Houd "**TUNE+ / -**" 2 seconden ingedrukt.
   ↳ [Scanning…] wordt weergegeven.
   ↳ Het apparaat stemt automatisch af op een zender met een goede ontvangst.
3. Herhaal stap 2 om op meer stations af te stemmen.

HANDMATIG AFSTEMMEN

Druk herhaaldelijk op "**TUNE+ /-**" totdat u een betere ontvangst heeft.
Elke druk op de knop verhoogt of verlaagt de radiofrequentie met 0,05 MHz.

AUTOMATISCH SCANNEN EN OPSLAAN

U kunt maximaal 40 FM-radiozenders in het geheugen zetten.
1. In FM-modus
2. Houd "**SCAN**" 2 seconden ingedrukt om een automatisch scan uit te voeren.
   ↳ Het apparaat slaat alle beschikbare FM-radiozenders op.
   ↳ De eerste opgeslagen radiozender wordt automatisch uitgezonden.

DAB/FM-ZENDERS OPSLAAN EN OPROEPEN

OPSLAAN

1. Stem af op het gewenste radiostation.
2. Houd de knop 1-6 ingedrukt om een zender op te slaan of druk 2 seconden op "**PRESET**" om de optie [Preset Store] te openen.
3. Druk herhaaldelijk op "⏮ \ ⏭" om een nummer (1 tot 40) aan deze radiozender toe te wijzen en druk vervolgens op "**OK**" . [Preset "#" stored] wordt weergegeven.
4. Herhaal de bovenstaande stappen om meer zenders op te slaan.

Opmerking: Om een opgeslagen zender te verwijderen, slaat u een andere zender op zijn plaats op.

OPROEPEN

1. Druk op de knop 1-6 om een opgeslagen zender op te roepen of druk op de knop "**PRESET**" om het oproepen van een opgeslagen zender in te schakelen.
2. Druk herhaaldelijk op "⏮ \ ⏭" om een vooraf ingesteld nummer of opgeslagen zender te selecteren.
3. Druk op "**OK**" om de selectie te bevestigen.

ZENDERGEGEVENS

Druk herhaaldelijk op "**MENU/INFO**" om door de volgende informatie te bladeren (indien beschikbaar).

DAB: Dynamisch labelsegment (DLS) ⇨ Signaalsterkte ⇨ Programmatype (PTY) ⇨ Groeperingsnaam ⇨ Frequentie ⇨ Signaalfoutpercentage ⇨ Codec bitsnelheid ⇨ Datum

FM : Radiotekst/Programmatype (PTY) ⇨ Zendernaam ⇨ Mono-Stereo ⇨ Tijd ⇨ Datum

DAB/FM-MENU

1. Houd "**MENU/INFO**" 2 seconden ingedrukt om het menu te openen.
2. Gebruik "⏮ \ ⏭" om door de menu's te bladeren.

DAB-MENU	FM-MENU
↳ [**Volledige scan**]: Naar DAB-zenders zoeken. ↳ [**Handmatig afstemmen**]: Stem handmatig af op een frequentie/zender. ↳ [**DRC**]: (Compressie) uit, hoog, laag. ↳ [**Opschonen**]: Nee of Ja (Verwijder alle ongeldige zender(s)) ↳ [**Mededeling**]: Aan, Geen TA, Alleen TA, Uit ↳ **[Systeem]**	↳ **[Scan-instelling]** [Alle zenders]: Scan alle beschikbare FM-zenders. [Sterke zenders]: Scan alleen de sterke FM-zenders. ↳ **[Audio-instelling]** [Stereo toegestaan]: Stereo-uitzending. [Gedwongen mono]: schakel over naar monogeluid om de ontvangst te verbeteren ↳ **[Systeem]**

Druk op "**OK"** om op te slaan of in te voeren.

BEDIENING VAN DE CD-SPELER

EEN CD LADEN

1. Druk op "⏏" om de cd-klep te openen.
2. Leg een cd op de cd-klep met het label naar boven.
3. Sluit het cd-klepje.

EEN CD AFSPELEN

1. Selecteer CD-modus
2. De speler leest de schijf en toont het totale aantal nummers.
3. Druk één keer op "⏯" om het afspelen te starten. Druk er opnieuw op om het afspelen te pauzeren. De tijd zal knipperen op het scherm om aan te geven dat de speler in pauzeermodus staat. Druk op "⏯" om het afspelen te hervatten.
4. Druk op "■" om het afspelen van muziek te stoppen.

NUMMERS SELECTEREN

1. Druk op "⏭" om naar het volgende nummer te gaan.
2. Druk op "⏮" om naar het begin van het huidige nummer te gaan of nogmaals het vorige nummer af te spelen.
3. Druk op "**+10**" om 10 nummers vooruit te springen.

NUMMERS HERHALEN

Druk tijdens het afspelen van een cd herhaaldelijk op "**REPEAT**" om een andere afspeelmodus in te schakelen.
REP-1 (Herhaal 1), REP-DIR (Herhaal map; werkt alleen bij mp3's), REP-ALL (Herhaal ALLE), SHUFFLE (Willekeurig).

CD-HERVATFUNCTIE



HERVATTEN – doorgaan vanaf waar u stopte.
1. Stop het afspelen van de cd.
2. Schakel de bron uit of wijzig deze.
3. Na het opnieuw inschakelen gaat het afspelen verder vanaf het punt waar u was gestopt.
4. Om HERVATTEN uit te schakelen, opent u de cd-klep of drukt u twee keer op de knop "■".

GEPROGRAMMEERD AFSPELEN VAN CD (MEM)

Volg de onderstaande stappen om een alternatieve afspeelvolgorde van de nummers te programmeren.
1. Zorg ervoor dat het apparaat geen schijf afspeelt.
2. Druk op "**PROG"** om de programmeermodus te activeren.
3. Druk op "⏮ \ ⏭" om het eerste te programmeren nummer te selecteren.
4. Druk opnieuw op "**PROG**" om op te slaan en ga door met het volgende te programmeren nummer.
   De indicator van de programmavolgorde verandert kort in "P02" in afwachting van uw volgende invoer.
5. Herhaal de bovenstaande stappen om meer nummers te programmeren. Er kunnen maximaal 20 cd-nummers of 99 mp3-nummers worden geprogrammeerd.
6. Druk op "⏯" om het afspelen van het programma in de gewenste volgorde te starten.
7. Druk op "■" om het afspelen van het programma te stoppen.
8. Om het programma te wissen, drukt u in stopmodus twee keer op "■" of opent u de cd-klep.

MP3 - ID3 TAG-WEERGAVE

Druk op "MENU/INFO" tijdens het afspelen van MP3 om de ID3-weergave te activeren.

USB-BEDIENING

1. Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-poort
2. Schakel het apparaat in en selecteer de USB-modus.
3. De bedieningen zijn hetzelfde als voor het gebruik van cd's.

-Compatibel opslagapparaat (tot 128 GB, FAT32)
-Sluit uw USB-flashdrive altijd direct aan op de USB-poort zonder USB-verlengkabel.
-Aangezien sommige fabrikanten van USB-apparaten de volledige USB 1.1/2.0-norm niet nakomen, kan het zijn dat een klein percentage (ongeveer 5%) USB-apparaten niet compatibel is.

AUX-INGANG

Sluit een externe audiobron, zoals een mp3-speler, aan met behulp van een 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd).
1. Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op de hoofdtelefoonuitgang van het externe apparaat en het andere uiteinde op de AUX-aansluiting aan de achterkant van het apparaat.
2. Schakel het apparaat in en selecteer de AUX-modus
3. Start het afspelen en pas het volume op de externe audiobron, bijv. MP3 speler, aan.

HOOFDTELEFOON



Er bevindt zich een hoofdtelefoonuitgang aan de achterkant van het apparaat. Als een hoofdtelefoon hierop is aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld.

Opmerking: Stel a.u.b. een lager volumeniveau in wanneer u de "PHONES" uitgang gebruikt. Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

SLAAP

Dit apparaat kan na een vooraf ingestelde periode automatisch in stand-by gaan.

Houd "**MENU/INFO**" 2 seconden ingedrukt wanneer het apparaat is ingeschakeld en ga naar het menu [Systeem], selecteer [Slaap] en druk vervolgens op "**OK**" om te openen.
Druk herhaaldelijk op de knop "⏮ \ ⏭" om de slaaptimerperiode te selecteren (slaaptimer uit, 15, 30, 45, 60, 90 minuten) en bevestig met "**OK**"

TIJD

1. Houd "**MENU/INFO**" 2 seconden ingedrukt om het menu te openen en selecteer [Systeem] > [Tijd] en druk vervolgens op "**OK"** om te bevestigen.
2. In het menu TIJD kunt u "⏮ \ ⏭" gebruiken om de volgende opties te selecteren:
   [Tijd/datum instellen]: stel de huidige tijd en datum in.
   [Auto-update]: Update vanaf beide/update vanaf DAB/update vanaf FM/geen update
   [Stel 12/24 uur in]: Stel 12/24 uur in
   [Stel de datumindeling in]: DD-MM-JJJJ / MM-DD-JJJJ
3. Druk op "**OK"** om de instelling op te slaan, druk op de knop "⮌" om naar de vorige stap te gaan of druk op "**MENU/INFO**" om af te sluiten.

Opmerking: Als het systeem 30 seconden inactief is, verlaat het automatisch de tijdsinstellingsmodus.

U kunt ook in stand-by "🕒" 2 seconden ingedrukt houden om het tijdsinstellingsmenu te openen.

ALARM

1. Houd “**MENU/INFO**“ ingedrukt om het menu te openen en selecteer [Systeem] > [Alarm] en druk vervolgens op “**OK**” om te bevestigen.
2. Druk in het alarmmenu herhaaldelijk op “⏮ \ ⏭” om het volgende te selecteren: [Instellen Alarm 1] / [Instellen Alarm 2] en druk vervolgens op “**OK**“.
3. Druk herhaaldelijk op “⏮ \ ⏭” om onderstaande alarmopties te kiezen en te selecteren. Bevestig de geselecteerde optie altijd met “**OK**”.
   - ↳ Aan-tijd: Wake up tijd
   - ↳ Duur: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Bron: Zoemer, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Frequentie: Dagelijks, Eenmalig, Weekends, Werkdagen
   - ↳ Datum: MM-DD-JJJJ (als de frequentie is ingesteld op Eenmalig)
   - ↳ Volume: Geluidsniveau van alarm
   - ↳ Alarm: Aan/uit

Opmerking: Druk op “⮌” of “**MENU/INFO**” om de alarminstellingen te verlaten.
Het instellen van Alarm 2 verloopt hetzelfde als voor Alarm 1.
Als de geselecteerde alarmbron niet beschikbaar is, schakelt het systeem over naar de ZOEMER. FM en DAB gebruiken de laatst gebruikte zender als alarmbron.

Druk in de stand-by-modus herhaaldelijk op “🔔” om alarm 1 of 2 in/uit te schakelen of houd “🔔” 2 seconden ingedrukt om de alarminstelling te openen.
- ↳ Als het alarm is ingeschakeld, verschijnt het pictogram voor alarm 1 of 2.

Wanneer het ALARM afgaat, drukt u op “⏻” of “🔔” om het alarm uit te schakelen of op “**SNOOZE**” om het alarm tijdelijk 9 minuten te pauzeren bij elke druk op de knop.

SYSTEEMMENU

Houd in de stand-by-modus **“MENU/INFO**” 2 seconden ingedrukt en druk vervolgens op “**OK**” om het systeemmenu te openen.
Selecteer de optie die u wilt aanpassen met “⏮” of “⏭” en druk op “**OK**” om te bevestigen.

- [Alarm]
- [Tijd]
- [Achtergrondverlichting]: Laag, Gemiddeld, Hoog.
- [Taal]: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Nederlands.
- [Terugzetten naar fabrieksinstellingen]: Zet het apparaat terug in de fabrieksinstellingen.
- [Software-upgrade]: Firmware-upgrade vanaf USB-opslagapparaat
- [SW-versie]: Bekijk de softwareversie.

De huidige versie van de gebruiksaanwijzing kunt u downloaden vanaf www.soundmaster.de
Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicatie alleen met de toestemming van Woerlein GmbH

PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.



ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!



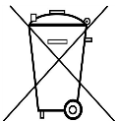
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

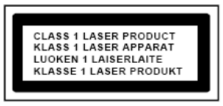


Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**



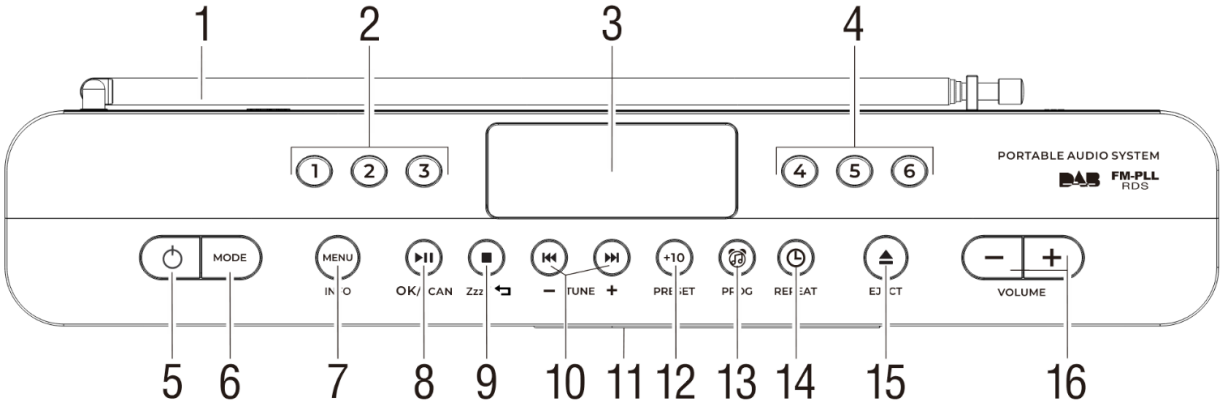
ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.

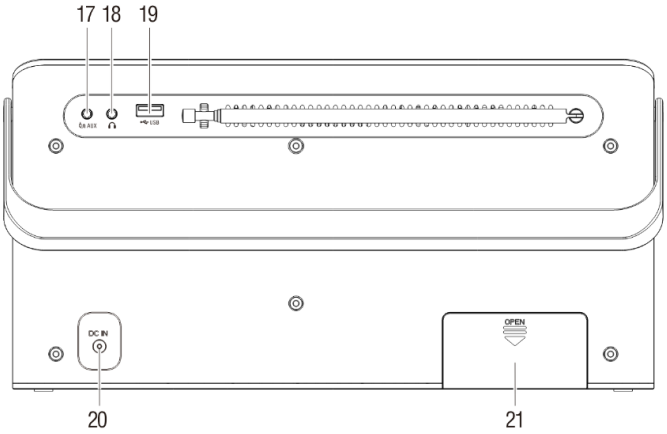


Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI COMANDI





1 Antenna

2 **PRESET 1-3**
Pulsanti di preselezione 1-3

3 Schermo

4 **PRESET 4-6**
Pulsanti di preselezione 4-6

5 ⏻ **/STANDBY** Interruttore/standby

6 **MODE**
Selezione della funzione

7 **MENU/INFO**
Pulsante Menu/info

8 **OK/SCAN/** ⏯
Pulsante di conferma scansione e riproduzione/pausa

9 **SNOOZE (Zzz)/** ■ **/** ⮌
Pulsante disattivazione Snooze e indietro

10 ⏮ / ⏭ , **TUNE -/+**
Pulsante salta e sintonizza/indietro

11 Sportello CD

12 **+10/ PRESET**
Pulsante brano +10 e preselezione

13 **ALARM/PROG**
Pulsante allarme e programmazione brani

14 **SET TIME/ REPEAT**
Pulsante impostazione ora e di ripetizione

15 ⏏ Apertura dello sportellino del lettore CD

16 **VOLUME -/+**
Regolazione del volume

17 Jack ingresso Aux da 3,5 mm

18 Jack per cuffie da 3,5 mm

19 Presa USB

20 Jack CC

21 Compartimento Batterie

INTRODUZIONE

ANTENNA DAB/FM

Prima di usare la radio per la ricezione DAB o FM, estrarre l'antenna telescopica. Per aumentare l'intensità del segnale ricevuto potrebbe essere necessario regolare la posizione dell'antenna telescopica.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE

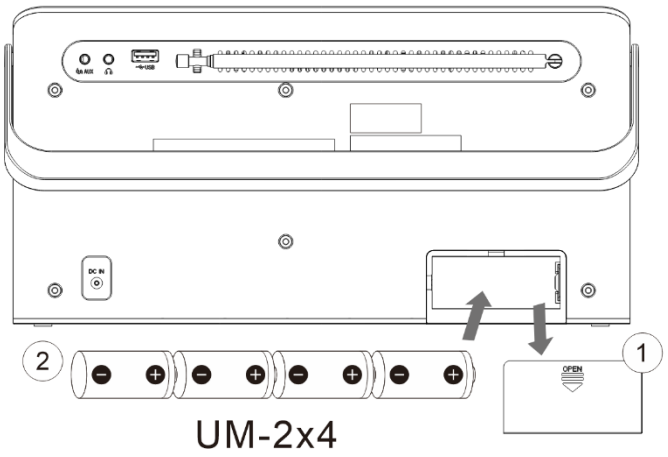
Insieme all'unità viene fornito in dotazione un alimentatore CA.
1. Collegare il cavo CC alla presa CC sul retro dell'unità.
2. Collegare l'alimentatore CA fornito in dotazione a una presa di corrente e accendere l'unità.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

1. Rimuovere lo sportellino del vano porta batterie con delicatezza.
2. Installare 4 batterie di tipo C (UM-2 o equivalenti) rispettando la corretta polarità. All'interno del suddetto vano è indicata la direzione da seguire per posizionare correttamente le batterie.
3. Rimettere lo sportellino del vano porta batterie.

   Solo gli adulti possono manipolare le batterie.

   I bambini non possono utilizzare il dispositivo qualora lo sportellino del vano porta batterie non sia posizionato in tutta sicurezza.



UM-2x4

Quando si desidera utilizzare le batterie, occorre scollegare il cavo dell'alimentatore dalla presa CC dell'unità.

In presenza di batterie soggette a perdite, sia il vano porta batterie sia il lettore potrebbero risultare danneggiati. Di conseguenza, rimuovere dal corrispettivo vano le batterie una volta scariche o quando il lettore non verrà utilizzato per molto tempo.

FUNZIONAMENTO DI BASE

1. Premere "⏻ /**STANDBY**" per accendere l'unità.
2. Premere "⏻ /**STANDBY**" per accendere l'unità in modalità in standby.

MODALITÀ DI SELEZIONE

Durante la riproduzione, premere ripetutamente "**MODE**" per passare da una modalità all'altra.

RISPARMIO ENERGETICO/DIRETTIVA ERP2

Se il dispositivo è in modalità stand-by da circa 15 – 20 minuti, si spegnerà automaticamente in assenza di segnale audio. Questa funzione è regolamentata da una direttiva della Comunità Europea e NON COSTITUISCE UN GUASTO.

Per riaccendere l'unità, premere il pulsante "⏻ /STANDBY".

NAVIGAZIONE NEL MENU

Tenere premuto "**MENU/INFO**" per 2 secondi per accedere al menu, quindi utilizzare i pulsanti "⏮ \ ⏭" per selezionare l'opzione desiderata, infine premere "**OK**" per confermare.
Premere "⮌"per tornare al punto precedente o "**MENU/INFO**" per uscire dal menu.

REGOLAZIONE DEL SUONO [VOLUME/EQUALIZZATORE]

Durante la riproduzione, è possibile regolare il volume e la tonalità del suono.

VOLUME

Premere "**VOLUME + / –**" per aumentare o diminuire il livello del volume.

CONTROLLO DEI BASSI E DEGLI ACUTI

Nel menu [Sistema], selezionare [Equalizzatore], quindi selezionare [Acuti] o [Bassi] per regolare la tonalità del suono.

*L'aumento del livello dei bassi può causare il salto della traccia del CD in riproduzione o la distorsione del suono.

Se ciò accade, ridurre il livello dei bassi.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

La prima volta che si utilizza l'unità, l'orologio sarà automaticamente impostato dal segnale orario trasmesso con le stazioni radio DAB.

Qualora non sia ricevibile nessuna stazione DAB, l'orologio potrà essere impostato manualmente dal MENU di sistema.
(Fare riferimento alla pagina ORA).

DAB

1. Premere ripetutamente il pulsante "**MODE**" per selezionare la modalità DAB.
   ↳ L'unità esegue una scansione completa la prima volta che si accede alla modalità DAB.
   ↳ Se non viene trovata alcuna stazione, appare il menu DAB.
2. Premere "**SCAN**" per eseguire la scansione.
   ↳ L'unità memorizzerà automaticamente le stazioni radiofoniche con sufficiente potenza di segnale.
   ↳ Completata la ricerca, la prima stazione radio memorizzata viene riprodotta automaticamente.
3. Premere più volte "⏮ \ ⏭" per selezionare la stazione che si desidera ascoltare.

FM

1. Premere più volte il pulsante "**MODE**" per selezionare la banda FM.
2. Tenere premuto "**TUNE+ / -**" per 2 secondi.
   ↳ [Scansione…] viene visualizzato sul display.
   ↳ L'unità si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
3. Ripetere l'operazione indicata al punto 2 per sintonizzarsi su più stazioni.

SINTONIA MANUALE

Premere più volte "**TUNE+ /-**" fino a ottenere una ricezione migliore.
Ad ogni pressione, la frequenza radio aumenta o diminuisce di 0,05 MHz.

SCANSIONE E MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA

È possibile programmare fino a 40 stazioni radio FM.

1. In modalità FM
2. Tenere premuto "**SCAN**" per 2 secondi per eseguire la scansione automatica.
   ↳ L'unità memorizza tutte le stazioni radio FM disponibili.
   ↳ La prima stazione radio memorizzata viene riprodotta automaticamente.

MEMORIZZAZIONE E RICHIAMO DELLE PRESELEZIONI DAB/FM

MEMORIZZAZIONE

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
2. Tenere premuto uno dei pulsanti 1-6 per memorizzare la stazione preselezionata o premere "**PRESET**" per 2 secondi per accedere all'opzione [Memoria preselezione].
3. Premere più volte "⏮ \ ⏭" per assegnare un numero (da 1 a 40) alla stazione radio, quindi premere "**OK**". Sul display appare [Preselezione "#" memorizzata].
4. Ripetere i passaggi appena descritti per memorizzare altre stazioni.

Nota: per rimuovere una stazione memorizzata, memorizzarne un'altra al suo posto.

RICHIAMO

1. Premere uno dei pulsanti 1-6 per richiamare una preselezione o premere il pulsante "**PRESET**" per attivare la funzione di richiamo della preselezione.
2. Premere più volte "⏮ \ ⏭" per selezionare una posizione di memoria o una stazione preselezionata.
3. Premere "**OK**" per confermare la selezione.

INFORMAZIONI SULLE STAZIONI

Premere più volte "**MENU/INFO**" per scorrere tra le seguenti informazioni (se disponibili).

DAB: Segmenti di testo a etichetta dinamica (DLS) ⇨ Intensità del segnale ⇨ Tipo di programma (PTY) ⇨ Nome del consorzio ⇨ Frequenza ⇨ Tasso di errore del segnale ⇨ Velocità in bit codec ⇨ Data

FM: Radiotext/tipo di programma (PTY) ⇨ Nome della stazione ⇨ Mono-Stereo ⇨ Ora ⇨ Data

MENU DAB/FM

1. Tenere premuto "**MENU/INFO**" per 2 secondi per accedere al menu.
2. Utilizzare i pulsanti "⏮ \ ⏭" per scorrere tra i menu.

Menu DAB	**Menu FM**
↳ [**Scansione completa**]: scansione delle stazioni DAB. ↳ [**Sintonizzazione manuale**]: consente di sintonizzarsi manualmente su una frequenza/stazione. ↳ [**DRC**]: (compressione gamma dinamica) disattiva, alta, bassa. ↳ [**Elimina stazioni inattive**]: No o Sì (rimuove tutte le stazioni non valide) ↳ [**Annunci**]: Attivo, No TRAFFICO, Solo TRAFFICO, Disattivo ↳ **[Sistema]**	↳ **[Impostazioni di scansione]** [Tutte le stazioni]: scansione di tutte le stazioni FM disponibili. [Stazioni forti]: scansione solo delle stazioni FM con segnale forte. ↳ **[Impostazioni audio]** [Stereo consentito]: trasmissione stereo. [Mono forzato]: per migliorare la ricezione, passare all'audio mono ↳ **[Sistema]**

premere "**OK**" per salvare o accedere.

FUNZIONAMENTO DEL CD

CARICAMENTO DI UN CD

1. Premere il pulsante "⏏" per aprire lo sportello del vano CD.
2. Caricare un CD nel lettore con il lato con logo e scritte rivolto verso l'alto.
3. Chiudere lo sportello del vano CD.

RIPRODUZIONE DI UN CD

1. Selezionare la modalità CD
2. Il lettore riproduce il disco e mostra il numero totale di brani.
3. Premere una volta " ▶II" per avviare la riproduzione. Premere di nuovo per mettere in pausa il brano: la durata del brano lampeggia sul display per indicare che il lettore è in modalità pausa. Premere " ▶II " per riavviare la riproduzione.
4. Premere "■" per terminare la riproduzione del CD.

SELEZIONE DEI BRANI

1. Premere" ▶▶I" per passare al brano successivo.
2. Premere "I◀◀" per tornare all'inizio del brano corrente o premere ancora una volta per passare al brano precedente.
3. Premere "**+10**" per saltare 10 brani in avanti.

RIPRODUZIONE RIPETUTA

Durante la riproduzione del CD, premere più volte "**REPEAT**" per attivare una delle diverse modalità di riproduzione.
REP-1 (Ripeti una volta), REP-DIR (Ripeti directory; solo per MP3), REP-ALL (Ripeti TUTTO), SHUFFLE (Riproduzione casuale).

FUNZIONE RESUME PER CD



RESUME – riprendere la riproduzione di una traccia dal punto in cui è stata interrotta.
1. Durante l'ascolto di un CD, interromperne la riproduzione
2. Spegnere o selezionare un'altra sorgente.
3. Dopo aver riacceso l'unità o essere tornati alla modalità CD, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta.
4. Per disattivare la funzione RESUME, aprire lo sportello del vano CD o premere due volte il pulsante "■".

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA DI UN CD (MEM)

Per programmare un ordine di riproduzione alternativo delle tracce seguire le istruzioni ivi indicate.
1. Assicurarsi che l'unità non stia riproducendo un disco.
2. Premere "**PROG**" per attivare la programmazione.
3. Premere "I◀◀ \ ▶▶I" per selezionare la prima traccia da programmare.
4. Premere nuovamente "**PROG**" per memorizzare la selezione e passare alla traccia successiva.
   L'indicatore della sequenza di programmazione passa momentaneamente a "P02" in attesa del prossimo inserimento.
5. Ripetere le suddette istruzioni per programmare più tracce. È possibile programmare fino a 20 tracce CD e 99 tracce MP3.
6. Premere "▶II" per avviare la riproduzione nell'ordine programmato.
7. Premere "■" per interrompere la riproduzione programmata.
8. Per cancellare un programma, terminare la riproduzione e premere due volte "■" o aprire lo sportello del vano CD.

MP3 - VISUALIZZAZIONE TAG ID3

Premere "MENU/INFO" durante la riproduzione di MP3 per attivare il display ID3.

FUNZIONAMENTO DELLA PORTA USB

1. Collegare un'unità di memoria USB alla porta USB
2. Accendere l'unità e accedere alla modalità USB.
3. La procedura è identica a quella della riproduzione di un CD.

-Dispositivo di archiviazione compatibile (fino a 128 GB, FAT32)
-Collegare sempre il dispositivo di memoria flash USB direttamente alla porta USB dell'unità, senza utilizzare cavi di prolunga USB.
-A causa della non conformità dei produttori di alcuni dispositivi di archiviazione USB con lo standard USB 1.1/2.0, una piccola percentuale (circa il 5%) di unità di memoria flash USB potrebbe non essere compatibile.

INGRESSO AUSILIARIO

Qui è possibile collegare una sorgente audio esterna, come un lettore MP3, utilizzando un cavo audio da 3,5 mm (non in dotazione).

1. Collegare un'estremità del cavo all'uscita cuffie del dispositivo esterno e l'altra estremità alla presa AUX sul retro dell'unità.
2. Accendere l'unità e accedere alla modalità AUX
3. Avviare la riproduzione e regolare il volume sulla sorgente audio esterna, ad esempio un lettore MP3.

CUFFIE



Sul lato dell'unità c'è una presa di uscita cuffie. Collegando delle cuffie a tale presa, gli altoparlanti vengo disattivati automaticamente per consentire un ascolto privato.

Nota: regolare il volume a un livello basso durante l'uso delle cuffie.
Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

MODALITÀ SLEEP

L'unità può entrare automaticamente in modalità standby dopo un periodo prestabilito.
Quando l'unità è accesa, tenere premuto il pulsante "**MENU/INFO**" per 2 secondi per accedere al menu [Sistema], quindi selezionare [Sleep] e premere "**OK**" per accedere.
Premere più volte il pulsante "⏮ \ ⏭" per selezionare la durata del timer di spegnimento (disattivo, 15, 30, 45, 60, 90 minuti), quindi confermare premendo "**OK**".

ORA

1. Tenere premuto "**MENU/INFO**" per 2 secondi per accedere al menu e selezionare [Sistema] > [Ora], quindi premere il pulsante "**OK**" per confermare.
2. Nel menu ORA, utilizzare "⏮ \ ⏭" per selezionare le seguenti opzioni:
   [Impostare ora/data]: impostare l'ora e la data correnti.
   [Aggiorn. automatico]: le opzioni sono: Aggiornamento da qualsiasi fonte/aggiornamento da DAB:/Aggiornamento da FM/Nessun aggiornamento
   [Formato 12/24 ore]: utilizzare per impostare il formato 12/24 ore
   [Imposta formato data]: GG-MM-AAAA/ MM-GG-AAAA
3. Premere "**OK**" per salvare l'impostazione, premere il pulsante "⮌" per tornare al punto precedente o "**MENU/INFO**" per uscire.

Nota: se il sistema resta inattivo per 30 secondi, l'unità esce automaticamente dalla modalità di impostazione dell'ora.
Per impostare l'ora in modalità standby, è anche possibile tenere premuto "🕒" per 2 secondi per aprire il menu di impostazioni dell'ora.

SVEGLIA

1. Tenere premuto il pulsante “**MENU/INFO**” per accedere al menu e selezionare [Sistema] > [Sveglia], quindi premere il pulsante “**OK**” per confermare.
2. Nel menu della sveglia, premere ripetutamente “⏮ \ ⏭” per selezionare quanto segue: [Impostazione Sveglia 1]/[Impostazione Sveglia 2], quindi premere il pulsante “**OK**”.
3. Premere ripetutamente “⏮ \ ⏭” e selezionare le opzioni di sveglia descritte sotto; confermare sempre l’opzione selezionata premendo “**OK**”.
   - ↳ Una volta: ora della sveglia
   - ↳ Durata: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Sorgente: cicalino, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Frequenza: ogni giorno, una volta, fine settimana, giorni feriali
   - ↳ Data: MM-GG-AAAA (se la frequenza è impostata su una volta)
   - ↳ Volume: livello del suono della sveglia
   - ↳ Sveglia: attiva/disattiva

Nota: premere “⮌” or“**MENU/INFO**” per uscire dall’impostazione della sveglia.
L'impostazione delle due sveglie (1 e 2) è identica.
Quando la sorgente del suono della sveglia non è disponibile, il sistema passa alla sorgente CICALINO. FM e DAB utilizzano l'ultima stazione utilizzata come sorgente della sveglia.

In modalità standby, premere ripetutamente “” per attivare/disattivare la sveglia 1/2 o tenere premuto “” per 2 secondi per accedere alla schermata di impostazione della sveglia.
- ↳ Quando la sveglia è attiva, appare l’icona della sveglia 1 o 2.

Quando la sveglia suona, premere il pulsante “⏻”o “” per disattivare il suono di allarme o premere il pulsante “**SNOOZE**” per disattivare temporaneamente il suono della sveglia per 9 minuti a ogni pressione.

MENU DEL SISTEMA

In modalità standby, tenere premuto il pulsante “**MENU/INFO**” per 2 secondi, quindi premere “**OK**” per accedere al menu Sistema.
Utilizzare i pulsanti “⏮” o “⏭” per selezionare le opzioni che si desidera regolare, quindi premere “**OK**” per confermare.

- [Sveglia]
- [Ora]
- [Retroilluminazione]: alta, media, bassa.
- [Lingua]: English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands.
- [Ripristino delle impostazioni di fabbrica]: ripristinare le impostazioni di fabbrica del prodotto.
- [Aggiornamento del software]: aggiornamento del firmware da un’unità di memoria USB
- [Versione SW]: utilizzare per verificare la versione del software.

La versione attuale delle istruzioni per l’uso può essere scaricata all’indirizzo www.soundmaster.de
Sono riservati eventuali modifiche tecniche ed errori di stampa
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!



Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

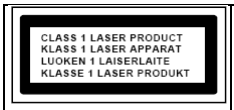


Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo



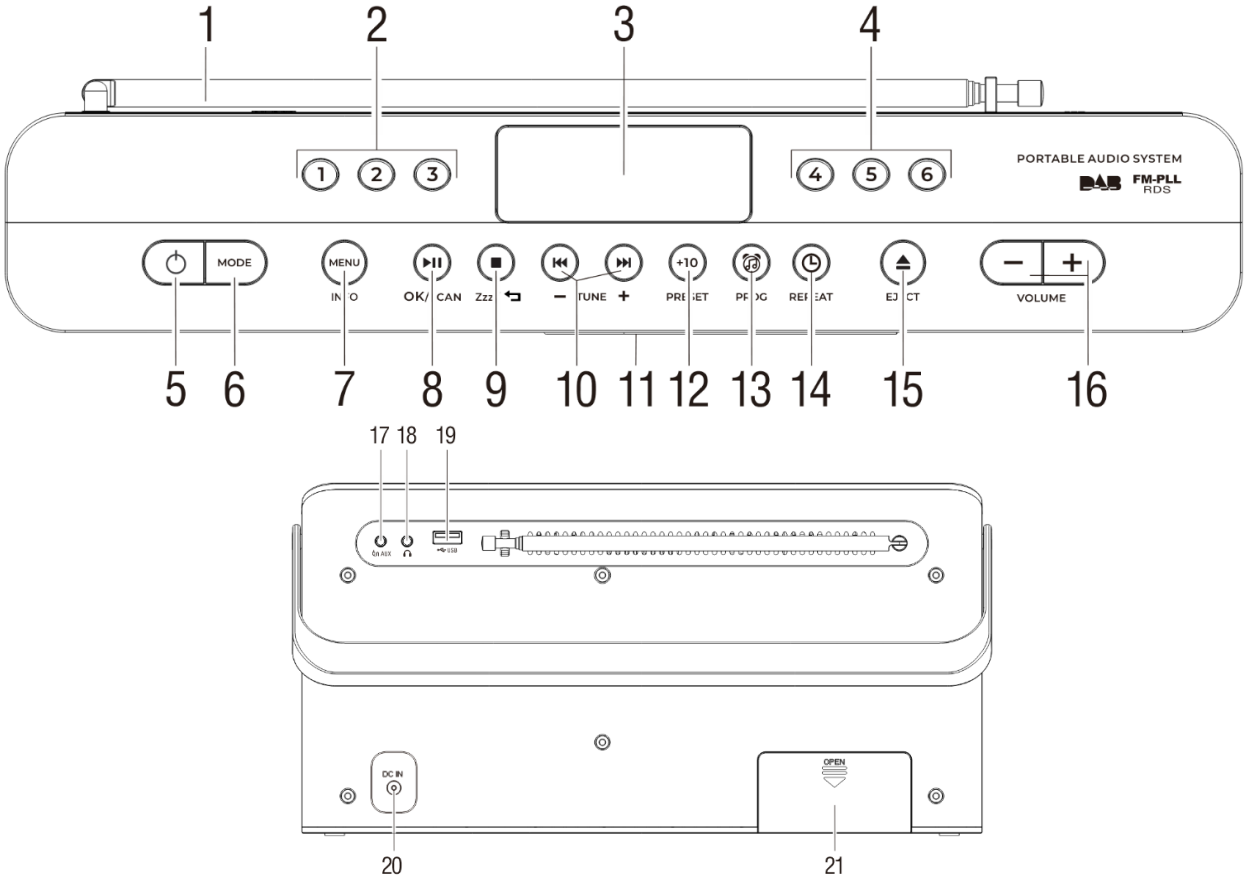
UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.



Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ



1 Anténa

2 **PRESET 1–3**
Tlačítko předvolby 1–3

3 Displej

4 **PRESET 4–6**
Tlačítko předvolby 4–6

5 ⏻ **/STANDBY**
Zapnutí / pohotovostní režim

6 **MODE**
Výběr funkce

7 **MENU/INFO**
Tlačítko nabídky/informací

8 **OK/SCAN/** ⏯
Tlačítko potvrzení, vyhledávání a přehrávání/pozastavení

9 **SNOOZE (Zzz)/** ⏹ **/** ⮌
Tlačítko opakovaného buzení, zastavení a zpět

10 ⏮ / ⏭, **TUNE +/−**
Přeskočení a ladění směrem vpřed/vzad

11 Dvířka mechaniky CD

12 **+10/PRESET**
Stopa +10 a tlačítko předvoleb

13 **ALARM/PROG**
Tlačítko budíku a tlačítko programování stop

14 **SET TIME / REPEAT**
Tlačítko nastavení času a opakování

15 ⏏ Otevírání dvířek mechaniky CD

16 **VOLUME -/+**
Nastavení hlasitosti

17 Konektor vstupu AUX 3,5 mm

18 Konektor sluchátek 3,5 mm

19 Konektor USB

20 Napájecí zdířka

21 Bateriový prostor

ZAČÍNÁME

PŘÍJEM DAB/FM

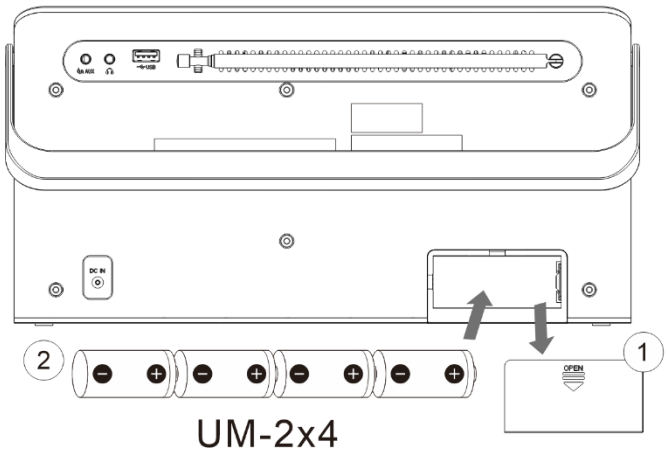
Než své rádio použijete pro příjem vysílání DAB nebo FM, vytáhněte teleskopickou anténu. Abyste dosáhli maximální signálu příjmu, možná bude třeba změnit polohu teleskopické antény.

PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

Toto zařízení se dodává s napájecím adaptérem.
1. Připojte kabel DC ke zdířce DC na zadní části zařízení.
2. Zapojte dodaný napájecí adaptér do elektrické zásuvky v domácnosti a zapněte zařízení.

PROVOZ NA BATERIE

1. Opatrně sejměte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte 4 baterií velikosti „C“ (UM-2 nebo ekvivalentní). Dbejte přitom na dodržení správné polarity. Uvnitř bateriového prostoru je vyraženo schéma zobrazující správné směry vložení baterií.
3. Vraťte kryt bateriového prostoru na své místo.
   S bateriemi by měly manipulovat pouze dospělé osoby.
   Děti mohou toto zařízení používat pouze v případě, že je kryt bateriového prostoru bezpečně připevněn.



Pokud chcete přehrávač napájet bateriemi, je nutné odpojit kabel adaptéru ze zdířky DC přehrávače.

Pokud se baterie vybijí nebo pokud se přehrávač nebude po delší dobu používat s bateriemi, měly by být baterie z bateriového prostoru vyjmuty. Z baterií by totiž mohla unikat kapalina a mohlo by dojít k poškození bateriového prostoru i celého přehrávače.

ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

1. Stisknutím tlačítka „⏻ /**STANDBY**“ zapněte zařízení.
2. Stisknutím tlačítka „⏻ /**STANDBY**“ přepněte zařízení do pohotovostního režimu.

VÝBĚR REŽIMU

Chcete-li přepínat mezi režimy, stiskněte během přehrávání opakovaně tlačítko „**MODE**“.

ÚSPORA ENERGIE/REGULACE ERP2

Pokud není zvukový signál, přístroj se po přibližně 15 – 20 minutách v pohotovostním režimu automaticky vypne. Jde o funkci vyžadovanou standardem EU a NEJEDNÁ SE O PORUCHU.

Chcete-li zařízení opět zapnout, stiskněte tlačítko „⏻ /STANDBY“.

NAVIGACE V NABÍDCE

Nabídku otevřete stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ a jeho podržením po dobu 2 sekund. Poté k výběru požadované možnosti použijte tlačítko „⏮ \ ⏭“ a volbu potvrďte tlačítkem „**OK**“. Stisknutím tlačítka „⮌“ se vraťte k předchozímu kroku nebo stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ nabídku ukončete.

NASTAVENÍ HLASITOSTI [HLASITOST/EKVALIZÉR]

Během přehrávání lze nastavovat hlasitost a upravovat zvukový dojem.

HLASITOST

Stisknutím tlačítka „**VOLUME +/−**“ zvýšíte nebo snížíte úroveň hlasitosti.

OVLÁDÁNÍ BASŮ/VÝŠEK

V nabídce [Systém] vyberte možnost [Ekvalizér] a k úpravě zvukového dojmu zvolte možnost [Výšky] nebo [Basy].
* Zvýšením úrovně basů může dojít k přeskakování disku CD nebo ke zkreslení zvuku. Pokud dojde k problému, zkuste snížit úroveň basů.

NASTAVENÍ ČASU

Při prvním použití jsou hodiny rádia automaticky nastaveny časovým signálem vysílání rádiových stanic DAB.

Pokud není k dispozici stanice DAB, hodiny lze nastavit pomocí systému NABÍDKA. (Viz část ČAS.)

FUNKCE DAB

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „**MODE**“ vyberte funkci DAB.
   ↳ Při prvním zapnutí zařízení automaticky provede kompletní vyhledávání.
   ↳ Pokud se nenajdou žádné stanice, zobrazí se nabídka DAB.
2. Stisknutím tlačítka „**SCAN**“ provedete vyhledávání.
   ↳ Tento výrobek automaticky ukládá rozhlasové stanice s dostatečnou sílou signálu.
   ↳ Po dokončení vyhledávání se automaticky začne vysílat první uložená rozhlasová stanice.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vyberte stanici k poslechu.

FM

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „**MODE**“ vyberte možnost FM.
2. Stiskněte tlačítko „**TUNE +/−**“ a držte jej stisknuté po dobu 2 sekund.
   ↳ Zobrazí se možnost [Vyhledávání…].
   ↳ Zařízení automaticky naladí stanici se silným příjmem signálu.
3. Chcete-li naladit další stanice, opakujte krok 2.

RUČNÍ LADĚNÍ

Opakovaně stiskněte tlačítko „**TUNE +/−**“, dokud nenajdete lepší příjem signálu. Každým stisknutím se rádiová frekvence zvýší nebo sníží o 0,05 MHz.

AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ A UKLÁDÁNÍ

Naprogramovat lze maximálně 40 přednastavených rozhlasových stanic FM.

1. V režimu FM
2. Stisknutím a podržením tlačítka „**SCAN**“ po dobu 2 sekund proveďte automatické vyhledávání.
   ↳ V zařízení se uloží všechny dostupné rozhlasové stanice FM.
   ↳ První uložená rozhlasová stanice se začne automaticky vysílat.

ULOŽENÍ A VYVOLÁNÍ PŘEDVOLEB DAB/FM

ULOŽENÍ

1. Naladťe na požadovanou rozhlasovou stanici.
2. Stisknutím tlačítka 1–6 a jeho podržením uložte přednastavenou stanici nebo stisknutím tlačítka „**PRESET**“ a jeho podržením po dobu 2 sekund přejděte k možnosti [Uložení předvolby].
3. Opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ přiřaďte této rozhlasové stanici číslo (1 až 40) a poté stiskněte tlačítko „**OK**“. Zobrazí se text [Předvolba č. # uložena].
4. Pokud chcete uložit další stanice, opakujte výše uvedené kroky.

Poznámka: Chcete-li přednastavenou rozhlasovou stanici odebrat, nahraďte ji jinou stanicí.

VYVOLÁNÍ

1. Stisknutím tlačítka 1–6 vyvolejte předvolbu nebo stisknutí tlačítka „**PRESET**“ povolte vyvolání předvolby.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vyberte číslo předvolby nebo přednastavenou stanici.
3. Stisknutím tlačítka „**OK**“ potvrďte výběr.

INFORMACE O STANICI

Opakovaným stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ procházejte cyklicky následující informace (jsou-li k dispozici).

DAB: Radiotextové informace („Dynamic Label Segment“, DLS) ⇨ Síla signálu ⇨ Typ programu („Program Type“, PTY) ⇨ Název hudební skupiny ⇨ Frekvence ⇨ Míra chyb signálu ⇨ Kodek přenosové rychlosti ⇨ Datum

FM: Text rádia / typ programu („Program Type“, PTY) ⇨ Název stanice ⇨ Mono-stereo ⇨ Čas ⇨ Datum

NABÍDKA DAB/FM

1. Stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ a jeho podržením po dobu 2 sekund otevřete nabídku.
2. Pomocí tlačítka „⏮ \ ⏭“ přepínejte mezi nabídkami.

NABÍDKA DAB	NABÍDKA FM
↳ [**Kompletní vyhledávání**]: Slouží k vyhledání stanic DAB. ↳ [**Ruční ladění**]: Slouží k ručnímu naladění frekvence/stanice. ↳ [**DRC**]: („Dynamic Range Compression“, komprese dynamického rozsahu) Lze nastavit na hodnoty Vypnuto, Vysoká, Nízká. ↳ [**Vyřadit**]: Lze vybrat možnost Ne nebo Ano. (Slouží k odebrání všech neplatných stanic.) ↳ [**Oznámení**]: Lze vybrat možnost Zapnuto, Žádné TA, Pouze TA, Vypnuto. ↳ **[Systém]**	↳ **[Nastavení vyhledávání]** [Všechny stanice]: Slouží k vyhledání všech dostupných stanic FM. [Stanice se silným signálem]: Slouží k vyhledání pouze stanic FM se silným signálem. ↳ **[Nastavení zvuku]** [Povolené stereo]: Slouží ke stereovysílání. [Vynucené mono]: Ke zlepšení příjmu lze změnit zvuk na jednoušní. ↳ **[Systém]**

Stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu uložíte nebo otevřete.

OVLÁDÁNÍ MECHANIKY CD

VLOŽENÍ DISKU CD

1. Stisknutím tlačítka „⏏“ otevřete dvířka mechaniky CD.
2. Vložte do mechaniky CD disk CD potištěnou stranou směrem nahoru.
3. Zavřete dvířka mechaniky CD.

PŘEHRÁVÁNÍ DISKU CD

1. Vyberte režim CD.
2. Přehrávač přečte disk a zobrazí celkový počet stop.
3. Jedním stisknutím tlačítka „⏯“ spusťte přehrávání. Opětovným stisknutím se přehrávání hudby pozastaví. Na displeji bude blikat čas stopy, který značí, že přehrávač je v režimu pozastavení. Stisknutím tlačítka „⏯“ obnovíte přehrávání.
4. Stisknutím tlačítka „■“ zastavíte přehrávání hudby.

VÝBĚR STOP

1. Stisknutím tlačítka „⏭“ přeskočíte na další stopu.
2. Stisknutím tlačítka „⏮“ přejdete na začátek aktuální stopy nebo jeho opětovným stisknutím na předchozí stopu.
3. Stisknutím tlačítka „**+10**“ přeskočíte o 10 stop vpřed.

OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Během přehrávání disku CD povolíte opakovaným stisknutím tlačítka „**REPEAT**“ různé režimy přehrávání.

OPAK-1 (Opakovat jednu), OPAK-ADR (Opakovat adresář; pouze u formátu MP3), OPAK-VŠE (Opakovat VŠE), ZAMÍCHAT (Náhodně).

FUNKCE POKRAČOVÁNÍ PŘEHRÁVÁNÍ DISKU CD



POKRAČOVAT – pokračuje v přehrávání z místa, na kterém jste přestali.

1. Během přehrávání disku CD zastavte přehrávání.
2. Vypněte zařízení nebo změňte zdroj.
3. Po opětovném zapnutí bude přehrávání pokračovat od místa, kde jste ho zastavili.
4. Chcete-li funkci POKRAČOVAT deaktivovat, otevřete dvířka mechaniky CD nebo dvakrát stiskněte tlačítko „■“.

NAPROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ DISKU CD (PAMĚŤ)

Chcete-li naprogramovat jiné pořadí přehrávání stop, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Zkontrolujte, zda se nepřehrává disk.
2. Stisknutím tlačítka „**PROG**“ spusťte programování.
3. Stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vyberte stopu, kterou chcete naprogramovat jako první.
4. Opětovným stisknutím tlačítka „**PROG**“ ji uložte a pokračujte k další stopě k naprogramování. Zobrazení naprogramovaného pořadí se změní na „P02“ a bude se čekat na další zadání.
5. Opakováním výše uvedených kroků naprogramujte další stopy. Naprogramovat lze maximálně 20 stop disku CD / 99 stop ve formátu MP3.
6. Stisknutím tlačítka „⏯“ spusťte naprogramované přehrávání v upřednostňovaném pořadí.
7. Stisknutím tlačítka „■“ zastavte naprogramované přehrávání.
8. Naprogramované pořadí odstraníte během režimu zastavení dvojím stisknutím tlačítka „■“ nebo otevřením dvířek mechaniky CD.

MP3 - ZOBRAZENÍ TAGŮ ID3

Stisknutím tlačítka "MENU/INFO" během přehrávání MP3 aktivujete zobrazení ID3.

POUŽITÍ USB

1. Zapojte disk USB do portu USB.
2. Zapněte zařízení a vyberte režim USB.
3. Postup ovládání je stejný jako u ovládání disku CD.

-Kompatibilní paměťové zařízení (až 128 GB, FAT32)
-Zařízení USB flash vždy připojujte přímo do zásuvky USB bez prodlužovacího kabelu USB.
-V důsledku nekompatibility některých výrobců USB disků s plným standardem USB 1.1/2.0. Nemusí být malé procento (asi 5 %) jednotek USB flash kompatibilní.

POMOCNÝ VSTUP

Pomocí 3,5mm audiokabelu (není součástí dodávky) připojte k zařízení externí zdroj zvuku, jako je přehrávač MP3.

1. Zapojte jeden konec kabelu do výstupu pro sluchátka externího zařízení a druhý konec do zdířky AUX na zadní straně zařízení.
2. Zapněte zařízení a vyberte režim AUX.
3. Spusťte přehrávání a nastavte hlasitost na externím zdroji zvuku, např. přehrávači MP3.

SLUCHÁTKA



Na zadní straně zařízení je výstupní konektor sluchátek. Pokud jsou z důvodu soukromého poslechu připojena do této zdířky sluchátka, reproduktory se automaticky vypnou.

Poznámka: Během provozu sluchátek nastavte nižší hlasitost.
Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka pro přehrávání velmi hlasité hudby po delší dobu.

SPÁNEK

Toto zařízení může po přednastavené době přejít automaticky do pohotovostního režimu. Mějte zařízení zapnuté a stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ a jeho podržením po dobu 2 sekund přejděte do nabídky [Systém], vyberte možnost [Spánek] a pak stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu otevřete.
Opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vyberte dobu časovače spánku (Časovač spánku vypnutý, 15, 30, 45, 60, 90 minut) a stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu potvrďte.

ČAS

1. Stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ a jeho podržením po dobu 2 sekund přejděte do nabídky [Systém] > [Čas] a poté stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu potvrďte.
2. V nabídce ČAS lze pomocí tlačítka „⏮ \ ⏭“ vybrat z následujících možností:
   [Nastavit čas/datum]: Slouží k nastavení aktuálního času a data.
   [Automatické aktualizace]: Slouží k výběru z možností Aktualizace z jakéhokoli zařízení / Aktualizace ze signálu DAB / Aktualizace ze signálu FM / Žádná aktualizace.
   [Nastavení 12/24hodinového formátu]: Nastavení 12/24hodinového formátu
   [Nastavení Datum formátu]: Slouží k výběru z možností DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR.
3. Stisknutím tlačítka „**OK**“ uložte nastavení a stisknutím tlačítka „⮌“ se vraťte k předchozímu kroku nebo stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ nabídku ukončete.

Poznámka: Pokud je systém po dobu 30 sekund nečinný, režim nastavování času se automaticky ukončí.

Chcete-li nastavovat čas během pohotovostního režimu, můžete také stisknout tlačítko „🕒 “ a podržet jej stisknuté po dobu 2 sekund, aby se otevřela nabídka nastavení času.

BUDÍK

1. Stisknutím tlačítka „**MENU/INFO**“ a jeho podržením přejděte do nabídky [Systém] > [Budík] a poté stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu potvrďte.
2. V nabídce budíku můžete opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vybrat možnosti: [Nastavení budíku 1] / [Nastavení budíku 2]; poté stiskněte tlačítko „**OK**“.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka „⏮ \ ⏭“ vyberte mezi níže uvedenými možnostmi budíku. Vybranou možnost vždy potvrďte tlačítkem „**OK**“.
   - ↳ Čas spuštění: Čas buzení
   - ↳ Trvání: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Zdroj: Bzučák, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Frekvence: Každý den, Jednou, Víkendy, Pracovní dny
   - ↳ Datum: MM-DD-RRRR (je-li frekvence nastavena na hodnotu Jednou)
   - ↳ Hlasitost: Úroveň hlasitosti budíku
   - ↳ Budík: Zap./Vyp.

Poznámka: Stisknutím tlačítka „⮌“ nebo „**MENU/INFO**“ nastavování budíku ukončíte.
Postup nastavování budíku 2 je stejný jako u budíku 1.
Není-li vybraný zdroj budíku k dispozici, přepne se systém na zdroj BZUČÁK. Je-li jako zdroj budíku nastavena možnost FM nebo DAB, použije se naposledy přehrávaná stanice.

Opakovaným stisknutím tlačítka „⏰“ v pohotovostním režimu budík 1/2 povolíte/zakážete nebo podržením tlačítka „⏰“ po dobu 2 sekund otevřete nastavování budíku.

↳ Pokud je budík povolen, zobrazí se ikona budíku 1 nebo 2.

Když zní BUDÍK, stisknutím tlačítka „⏻“ nebo „⏰“ jeho zvonění vypnete nebo stisknutím tlačítka „**SNOOZE**“ budík dočasně zastavíte na dobu 9 minut, než se znovu rozezní. Každým stisknutím tohoto tlačítka se budík znovu o 9 minut odloží.

SYSTÉMOVÁ NABÍDKA

Stiskněte v pohotovostním režimu tlačítko „**MENU/INFO**“ a podržte jej po dobu 2 sekund a poté stisknutím tlačítka „**OK**“ otevřete nabídku Systém.

Pomocí tlačítka „⏮“ nebo „⏭“ vyberte možnost, kterou chcete nastavit, a stisknutím tlačítka „**OK**“ volbu potvrďte.

- [Budík]
- [Čas]
- [Podsvícení]: Nízké, Střední, Vysoké.
- [Jazyk]: English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands.
- [Restování továrního nastavení]: Používá se k resetování zařízení do výchozího továrního stavu.
- [Upgrade softwaru]: Slouží k upgradu firmwaru z úložného zařízení USB.
- [Verze SW]: Slouží ke kontrole verze softwaru.

Aktuální verzi návodu k obsluze lze stáhnout z webu www.soundmaster.de
Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny
Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!



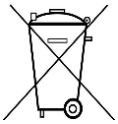
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.



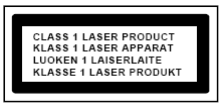
Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).
Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.
Odovzdávajte len úplne vybité batérie.
***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**



LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.



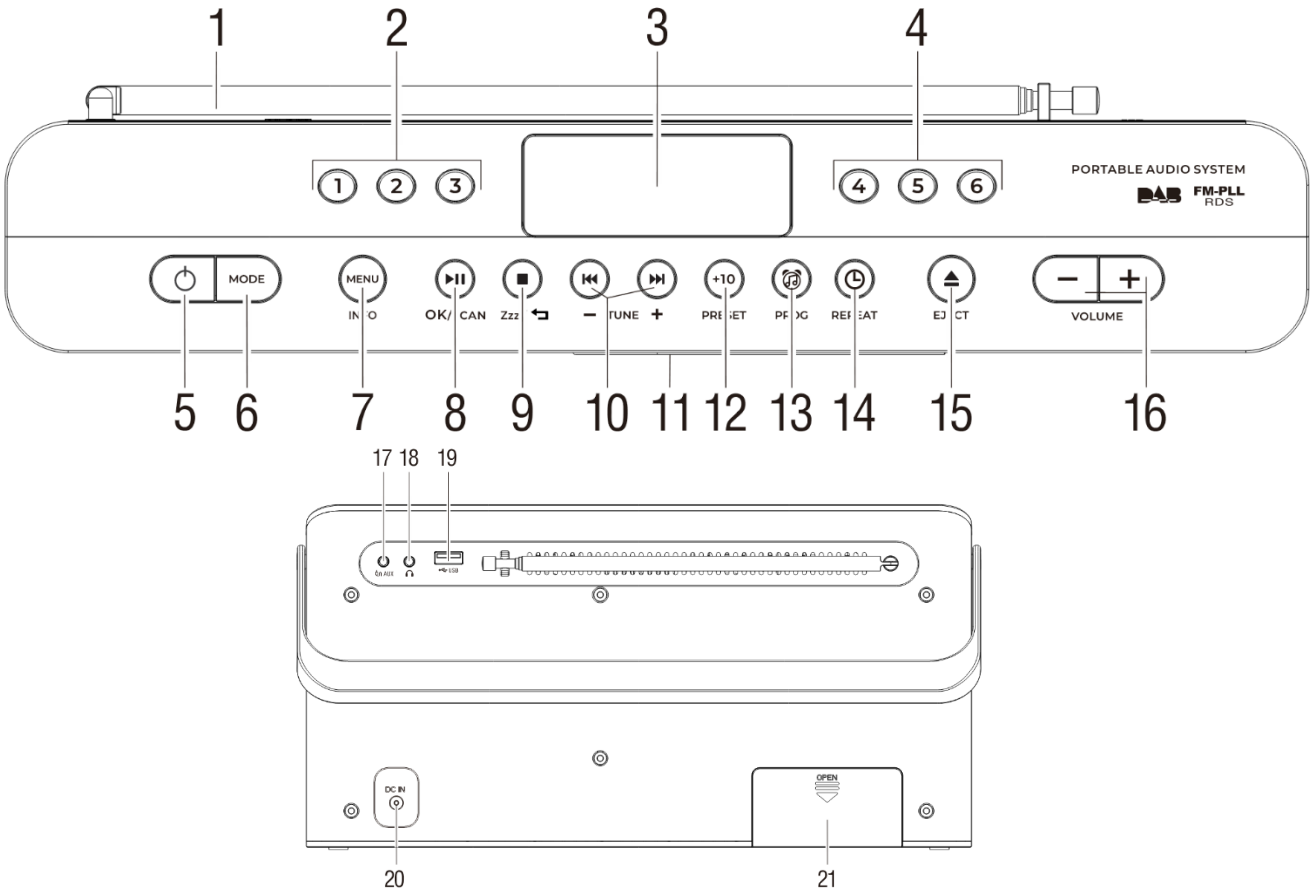
Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV



1 Anténa

2 **PRESET 1-3**
Tlačidlo predvoľby 1 – 3

3 Zobraziť

4 **PRESET 4-6**
Tlačidlo predvoľby 4 – 6

5 ⏻ **/STANDBY** Zap. / pohotovostný režim

6 **MODE**
Výber funkcie

7 **MENU/INFO**
Tlačidlo ponuky / informácií

8 **OK/SCAN/** ▶II
Tlačidlo potvrdenia skenovania a prehrávanie/pozastavenie

9 **SNOOZE (Zzz)/** ■ **/** ⮌
Snooze stop and back button

10 ⏮ / ⏭ , **TUNE -/+**
Preskočenie a ladenie vpred/vzad

11 Dvierka mechaniky CD

12 **+10/ PRESET**
Tlačidlo posunu +10 titulkov a predvoľby

13 **ALARM/PROG**
Tlačidlo programovania budíka a titulku

14 **SET TIME/ REPEAT**
Tlačidlo nastavenia času a opakovania

15 ⏏ Dvierka mechaniky CD otvorené

16 **VOLUME -/+**
Nastavenie hlasitosti

17 3,5 mm konektor AUX-IN

18 Konektor slúchadiel s priemerom 3,5 mm

19 Zásuvka USB

20 Zdierka napájania

21 Priestor pre batérie

ZAČÍNAME

ANTÉNA DAB/FM

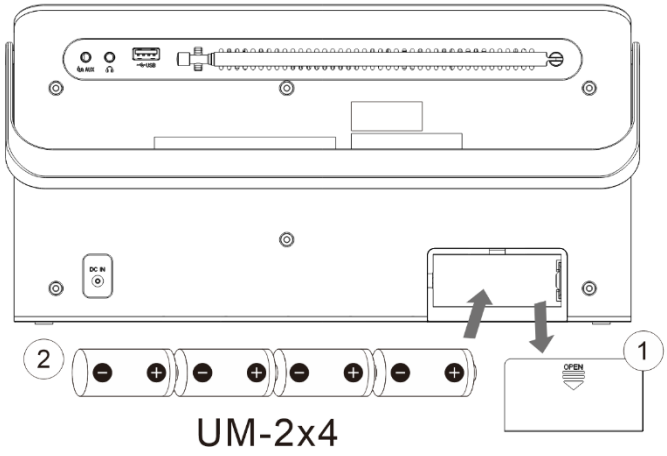
Skôr, než použijete svoje rádio na príjem DAB alebo FM, úplne vytiahnite teleskopickú anténu. Na získanie maximálnej intenzity signálu možno budete musieť upraviť polohu teleskopickej antény.

PRIPOJENIE NAPÁJANIA

Tento prístroj používa na napájanie adaptér AC.
1. Pripojte kábel DC do zásuvky DC na zadnej strane prístroja.
2. Zapojte dodaný adaptér AC do domácej sieťovej zásuvky a zapnite napájanie.

PREVÁDZKA BATÉRIAMI

1. Opatrne zložte kryt priestoru pre batérie.
2. Vložte 4 batérií typu „C“ (UM-2 alebo ekvivalentné), pričom dodržiavajte správnu polaritu. Vo vnútri priestoru pre batérie je reliéfne znázornená schéma s pokynmi na vloženie batérií.
3. Opätovne nasaďte kryt priestoru pre batérie.
   S batériami by mali manipulovať len dospelé osoby.
   Nedovoľte, aby tento produkt používali deti, pokiaľ nie je bezpečne nasadený kryt priestoru pre batérie.



Ak majú na napájanie prístroja slúžiť batérie, kábel adaptéra sa musí odpojiť od zásuvky DC v prístroji.
Batérie, z ktorých uniká obsah, môžu poškodiť priestor pre batérie aj celý prehrávač, preto je batérie potrebné vybrať z priestoru pre batérie, keď sa vybijú alebo keď sa nebudú dlhšiu dobu používať na napájanie prehrávača.

ZÁKLADNÁ PREVÁDZKA

1. Stlačením „⏻ /**STANDBY**“ prístroj zapnete
2. Stlačením „⏻ /**STANDBY**“ prístroj prepnete do pohotovostného režimu.

VÝBER REŽIMOV

Opakovaným stláčaním „**MODE**“ počas prehrávania môžete prepínať medzi režimami.

ÚSPORA ENERGIE/REGULÁCIA ERP2

Ak nie je k dispozícii žiadny zvukový signál, jednotka sa po približne 15 – 20 minútach v pohotovostnom režime automaticky vypne. Je to regulované normami EÚ a NIE JE TO PORUCHA.

Keď tlačidlo „⏻ /STANDBY“ stlačíte znova, prístroj sa zapne.

POHYB V PONUKE

Stlačením a podržaním „**MENU/INFO**“ na 2 sekundy zobrazíte ponuku, potom pomocou „⏮ \ ⏭ “ vyberte požadovanú možnosť a potvrďte ju stlačením „**OK**“.
Stlačením „⮌“ sa vrátite na predchádzajúci krok alebo „**MENU/INFO„** opustíte ponuku.

ÚPRAVA ZVUKU [HLASITOSŤ/EKVALIZÉR]

Počas prehrávania môžete upraviť hlasitosť a prispôsobiť farbu zvuku.

HLASITOSŤ

Stláčaním tlačidiel „**VOLUME + / –**„ môžete zvýšiť alebo znížiť úroveň hlasitosti.

OVLÁDANIE BASOV/VÝŠOK

V ponuke [Systém] vyberte možnosť [Ekvalizér] a výberom [Výšky] alebo [Basy] môžete upraviť tonalitu zvuku.
* Zvýšenie úrovne basov môže spôsobiť preskakovanie CD alebo znetvorenie zvuku.
Ak sa vyskytnú problémy, skúste znížiť úroveň basov.

NASTAVENIE HODÍN

Hodiny vo vašom rádiu sa nastavia automaticky pri prvom použití, keď prijmú signál DAB vysielaný z rozhlasových staníc.

Ak stanica DAB nie je dostupná, hodiny je možné nastaviť manuálne cez systém ponúk. (Pozrite si časť ČAS.)

DAB

1. Opakovaným stláčaním tlačidla „**MODE**„ vyberte možnosť DAB.
   ↳ Pri prvom zapnutí prístroj automaticky vykoná úplné skenovanie.
   ↳ Ak sa nenájdu žiadne stanice, zobrazí sa ponuka DAB.
2. Stlačením „**SCAN**„ spustíte skenovanie.
   ↳ Tento produkt automaticky ukladá rozhlasové stanice, ktoré majú dostatočnú intenzitu signálu.
   ↳ Po dokončení vyhľadávania sa automaticky spustí vysielanie prvej uloženej rozhlasovej stanice.
3. Opakovaným stláčaním „⏮ \ ⏭„ môžete vybrať stanicu, ktorú chcete počúvať.

FM

1. Opakovaným stláčaním „**MODE „,** vyberte režim FM.
2. Stlačte a podržte „**TUNE+ / -** „ na 2 sekundy.
   ↳ Zobrazí sa text [Skenovanie…].
   ↳ Prístroj sa automaticky naladí na stanicu so silným príjmom.
3. Pre nastavenie ďalších staníc opakujte krok 2.

RUČNÉ LADENIE

Opakovane stláčajte „**TUNE+ /-**„, kým nájdete lepší príjem.
Každým stlačením sa zvýši alebo zníži rádiová frekvencia o 0,05 MHz.

AUTOMATICKÉ SKENOVANIE A UKLADANIE

Môžete naprogramovať maximálne 40 predvolieb FM rozhlasových staníc.
1. V režime FM
2. Stlačte a podržte „**SCAN**“ na 2 sekundy, tým sa spustí automatické skenovanie.
   ↳ Prístroj uloží všetky dostupné FM rozhlasové stanice.
   ↳ Automaticky sa spustí vysielanie prvej uloženej rozhlasovej stanice.

UKLADANIE A VYVOLANIE PREDVOLIEB DAB / FM

UKLADANIE

1. Naladťe požadovanú rozhlasovú stanicu.
2. Stlačením a podržaním jedného z tlačidiel 1 – 6 uložíte predvolenú stanicu, alebo môžete podržať „**PRESET**“ na 2 sekundy a tým spustiť možnosť [Uložiť predvoľbu].
3. Opakovaným stláčaním „⏮ \ ⏭“ môžete tejto rozhlasovej stanici priradiť číslo (1 až 40), potom stlačte „**OK**“ . Zobrazí sa text [Predvoľba „č.“ uložená].
4. Opakovaním vyššie uvedených krokov môžete uložiť ďalšie stanice.

Poznámka: Ak chcete odstrániť predtým uloženú stanicu, uložte inú stanicu na jej miesto.

VYVOLANIE

1. Stlačením jedného z tlačidiel 1 – 6 vyvoláte predvoľbu, alebo stlačením tlačidla „**PRESET**“ aktivujete vyvolanie predvoľby.
2. Opakovaným stláčaním „⏮ \ ⏭“ vyberte číslo predvoľby alebo predvolenú stanicu.
3. Stlačením „**OK**“ výber potvrďte.

INFORMÁCIE O STANICI

Opakovaným stláčaním „**MENU/INFO**“ sa budú v cykle zobrazovať nasledujúce informácie (ak sú dostupné).

DAB: Rolovanie dlhých textových správ (DLS) ⇨ Intenzita signálu ⇨ Typ programu (PTY) ⇨ Názov zboru ⇨ Frekvencia ⇨ Výskyt chýb signálu ⇨ Kodek bitovej rýchlosti ⇨ Dátum

FM: Rozhlasový text/ typ programu (PTY) ⇨ Názov stanice ⇨ Mono-Stereo ⇨ Čas ⇨ Dátum

PONUKA DAB/ FM

1. Stlačením a podržaním „**MENU/INFO**“ na 2 sekundy sa zobrazí ponuka.
2. Pomocou „⏮ \ ⏭“ môžete prepínať v ponukách.

PONUKA DAB	PONUKA FM
↳ [**Úplný sken**]: Skenujú sa stanice DAB. ↳ [**Manuálne ladenie**]: Manuálne sa naladí frekvencia/stanica. ↳ [**DRC**]: (Dynamická kompresia rozsahu) vyp., vysoká, nízka. ↳ [**Odstrániť**]: Nie alebo Áno (Odstránia sa všetky neplatné stanice) ↳ [**Oznamovanie**]: Zap., Nie TA, Len TA, Vyp. ↳ [**Systém**]	↳ **[Nastavenie vyhľadávania]** [Všetky stanice]: Skenujú sa všetky dostupné FM stanice. [Silné stanice]: Skenujú sa len silné FM stanice. ↳ **[Nastavenie zvuku]** [Stereo povolené]: Stereofónne vysielanie. [Nútené mono]: na zlepšenie príjmu je možné zmeniť na monofónny zvuk ↳ **[Systém]**

Stlačením „**OK“** uložíte alebo potvrdíte výber.

POUŽÍVANIE CD

VLOŽENIE CD

1. Stlačením „⏏“ otvoríte dvierka mechaniky CD.
2. Vložte disk CD do priestoru na disk CD tak, aby štítok disku smeroval nahor.
3. Zatvorte dvierka CD mechaniky.

PREHRÁVANIE DISKU CD

1. Vyberte režim CD
2. Prehrávač načíta disk a zobrazí celkový počet skladieb na disku.
3. Stlačením „⏯“ jedenkrát spustíte prehrávanie. Opätovným stlačením sa pozastaví prehrávanie hudby, pričom na displeji bude blikať čas danej skladby, čím signalizuje, že prehrávač je v režime pozastavenia. Stlačením „⏯“ sa obnoví prehrávanie.
4. Stlačením „■“ zastavíte prehrávanie hudby.

VÝBER SKLADIEB

1. Stlačením „⏭“ preskočíte na nasledujúcu skladbu.
2. Stlačením „⏮“ preskočíte na začiatok aktuálnej skladby alebo ďalším stlačením na začiatok predchádzajúcej.
3. Stlačením „**+10“** preskočíte 10 skladieb dopredu.

OPAKOVANÉ PREHRÁVANIE

Počas prehrávania CD opakovaným stláčaním „**REPEAT**“ môžete zmeniť režim prehrávania. REP-1 (Opakovať 1), REP-DIR (Opakovať adresár; len na MP3), REP-ALL (Opakovať všetko), SHUFFLE (Náhodne).

FUNKCIA POKRAČOVANIA V PREHRÁVANÍ CD



Funkcia RESUME – pokračujte tam, kde ste skončili.
1. Počas prehrávania CD zastavte prehrávanie CD
2. Vypnite prístroj alebo vymeňte zdroj zvuku.
3. Po nasledujúcom prepnutí bude prehrávanie pokračovať tam, kde ste ho zastavili.
4. Funkciu pokračovania deaktivujete tak, že otvoríte dvierka mechaniky CD alebo stlačíte tlačidlo „■“ dvakrát.

NAPROGRAMOVANÉ PREHRÁVANIE CD (MEM)

Ak chcete naprogramovať alternatívne poradie prehrávania skladieb, postupujte nasledovne.
1. Uistite sa, že zariadenie práve neprehráva disk.
2. Stlačením „**PROG“** aktivujete programovanie.
3. Stlačením „⏮ \ ⏭“ vyberte prvú skladbu, ktorú chcete naprogramovať.
4. Ďalším stlačením „**PROG**“ uložíte a posuniete sa na nasledujúcu naprogramovanú skladbu. Počas čakania na ďalšie zadanie sa označenie postupnosti programu dočasne zmení na „P02“.
5. Pri programovaní ďalších skladieb zopakujte vyššie uvedené kroky. Naprogramovať je možné maximálne 20 skladieb pri CD/ 99 pri MP3.
6. Stlačením „⏯“ spustíte naprogramované prehrávanie v požadovanom poradí.
7. Stlačením „■“ zastavíte naprogramované prehrávanie.
8. Ak chcete program vymazať, v režime zastavenia dvakrát stlačte tlačidlo „■“ alebo otvorte dvierka mechaniky CD.

MP3 - ZOBRAZENIE ZNAČKY ID3

Stlačením tlačidla "MENU/INFO" počas prehrávania MP3 aktivujete zobrazenie ID3.

POUŽÍVANIE ROZHRANIA USB

1. Vložte jednotku USB do portu USB
2. Zapnite prístroj a vyberte režim USB.
3. Postup ovládania je rovnaký ako pri ovládaní CD.

-Kompatibilné zariadenie s ukladacím priestorom (do 128 GB, FAT32)
-USB flash disk vždy pripojte priamo do portu USB bez predlžovacieho kábla USB.
-Z dôvodu, že niektorí výrobcovia USB jednotiek nedodržujú úplne normu USB 1.1/2.0. Malé percento (približne 5%) USB flash diskov môže byť nekompatibilných.

POMOCNÝ VSTUP

Slúži na pripojenie externého zdroja zvuku, akým je prehrávač MP3, pomocou 3,5 mm zvukového kábla (nie je pribalený).

1. Pripojte jeden koniec kábla k výstupu slúchadiel externého zariadenia a druhý koniec do zásuvky AUX na zadnej strane prístroja.
2. Zapnite prístroj a vyberte režim AUX
3. Spustí sa prehrávanie a upravte hlasitosť na externom zdroji zvuku, napr. prehrávači MP3.

SLÚCHADLÁ



Na zadnej strane prístroja je konektor s výstupom pre slúchadlá. Ak sú k tejto zásuvke pripojené slúchadlá na počúvanie pre jednotlivca, reproduktory sa vypnú.

Poznámka: Počas používania SLÚCHADIEL nastavte páčku hlasitosti nižšie.
Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

PRECHOD DO REŽIMU SPÁNKU

Tento prístroj sa môže automaticky prepnúť do pohotovostného režimu po nastavenom časovom období.
Po zapnutí prístroja stlačte a podržte „**MENU/INFO**“ na 2 sekundy a prejdite do ponuky [Systém], vyberte možnosť [Spánok] a potom do nej vojdite stlačením „**OK**“.
Opakovaným stláčaním tlačidla „⏮ \ ⏭“ vyberte obdobie časovača, po ktorom prístroj zaspí (časovač spánku vypnutý, 15, 30, 45, 60, 90 minút) a potvrďte stlačením „**OK**“

ČAS

1. Stlačením a podržaním „**MENU/INFO**“ na 2 sekundy zobrazíte ponuku a vyberte možnosti [Systém] > [Čas], potom na potvrdenie stlačte tlačidlo „**OK“**.
2. V ponuke TIME pomocou tlačidiel „⏮ \ ⏭“ vyberte jednu z možností:
   [Nastaviť čas/dátum]: nastavenie aktuálneho času a dátumu.
   [Automatická aktualizácia]: Dostupné možnosti sú: Ľubovoľné/ Aktualizácia z DAB/ Aktualizácia z FM/ Bez aktualizácie
   [Nastavenie 12/24 formátu hodín]: Nastavenie 12/24 formátu hodín
   [Nastavenie formátu dátumu]: DD-MM-RRRR/ MM-DD-RRRR
3. Stlačením „**OK“** uložte nastavenie, stlačte tlačidlo „⮌“ a prejdete na predchádzajúci krok alebo stlačením „**MENU/INFO**“ ukončíte.

Poznámka: Ak je systém 30 sekúnd v nečinnosti, automaticky sa ukončí režim nastavovania času.

K ponuke nastavenia času sa môžete dostať aj tak, že v pohotovostnom režime stlačíte a podržíte tlačidlo „🕒“ na 2 sekundy.

BUDÍK

1. Stlačením a podržaním tlačidla „**MENU/INFO**“ prejdite do ponuky a vyberte možnosti [Systém] > [Budík], potom na potvrdenie stlačte tlačidlo „**OK**“.
2. V ponuke budíka opakovaným stláčaním tlačidiel „⏮ \ ⏭“ môžete vybrať: [Nastaviť budík 1] / [Nastaviť budík 2], potom stlačte tlačidlo „**OK**“.
3. Opakovaným stláčaním „⏮ \ ⏭“ môžete vyberať z nasledujúcich možností budíka; vždy vybratú možnosť potvrďte stlačením „**OK**“.
   - ↳ V čase: Čas budenia
   - ↳ Trvanie: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Zdroj: Bzučiak, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Frekvencia: Denne, Raz, Víkendy, Pracovné dni
   - ↳ Dátum: MM-DD-RRRR (ak je frekvencia nastavená na Raz)
   - ↳ Hlasitosť: Úroveň hlasitosti budíka
   - ↳ Budík: Zapnúť/Vypnúť

Poznámka: Stlačením „⮌“ alebo „**MENU/INFO**„ sa ukončí nastavenie budíka.
Nastavenie budíka Alarm 2 je rovnaké ako budíka Alarm 1.
Keď vybratý zdroj budíka nie je k dispozícii, systém prepne zdroj na BZUČIAK. FM a DAB ako zdroj budíka použijú poslednú počúvanú stanicu.

V pohotovostnom režime môžete opakovaným stláčaním „⏰“ zapnúť/vypnúť budík 1/2 alebo stlačením a podržaním „⏰“ na 2 sekundy zobraziť nastavenia budíka.

- ↳ Keď je budík zapnutý, bude sa zobrazovať ikona budíka 1 alebo 2 (alebo obe).

Keď znie BUDÍK, stlačením tlačidla „⏻“ alebo „⏰“ môžete vypnúť zvuk budíka alebo stlačením tlačidla „**SNOOZE**“ môžete dočasne zastaviť zvuk budíka na 9 minút za každé stlačenie.

SYSTÉMOVÁ PONUKA

V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **„MENU/INFO**“ na 2 sekundy a potom stlačením „**OK**“ prejdete do ponuky Systém.
Pomocou tlačidiel „⏮“ alebo „⏭“ vyberte možnosť, ktorú chcete upraviť a na potvrdenie stlačte „**OK**“.

- [Budík]
- [Čas]
- [Podsvietenie]: Slabé, Stredné, Silné.
- [Jazyk]: Angličtina, Nemčina, Taliančina, Francúzština, Holandčina.
- [Obnovenie výrobných nastavení]: Resetovanie prístroja do predvoleného stavu z výroby.
- [Inovácia softvéru]: Inovácia firmvéru zo zariadenia USB s ukladacím priestorom
- [Verzia softvéru]: Kontrola verzie softvéru.

Aktuálnu verziu návodu na použitie si môžete stiahnuť zo stránky www.soundmaster.de
Technické zmeny a chyby vyhradené
Autorské práva: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírovanie možné len s povolením spoločnosti Woerlein GmbH

OCHRONA ŚRODOWISKA



Po zakończeniu cyklu życiowego produktu nie należy utylizować produktu wraz z odpadami domowymi. Oddaj produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Jest to oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady umieszczonym na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały podlegają utylizacji zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, recyklingowi lub podobnym formom ponownego użycia starych urządzeń elektrycznych bezpośrednio przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami odnośnie informacji o lokalizacji punktów zbiorczych.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
Nie otwieraj!



Uwaga: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokrywy (lub tylnej części urządzenia). Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie musi być naprawiane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Ten symbol oznacza występujące wysokie napięcie prądu znajdujące się wewnątrz obudowy, wystarczające do porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza występowanie ważnych wskazówek obsługi oraz konserwacji dla urządzenia.

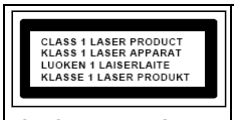


Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś **legalnie zobligowany**do zwrócenia **wszystkich baterii**do odpowiedzialnej, chroniącej środowisko utylizacji – bez znaczenia czy baterie zawierają niebezpieczne substancje czy nie*).

Oddaj zużyte baterie do punktów zbiórki zużytych baterii w miejscu Twojego zamieszkania lub zwróć je sprzedawcy, od którego je zakupiłeś.

Przekazuj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.

*) oznaczenia Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów



CPRODUKT Z LASEREM KLASY 1

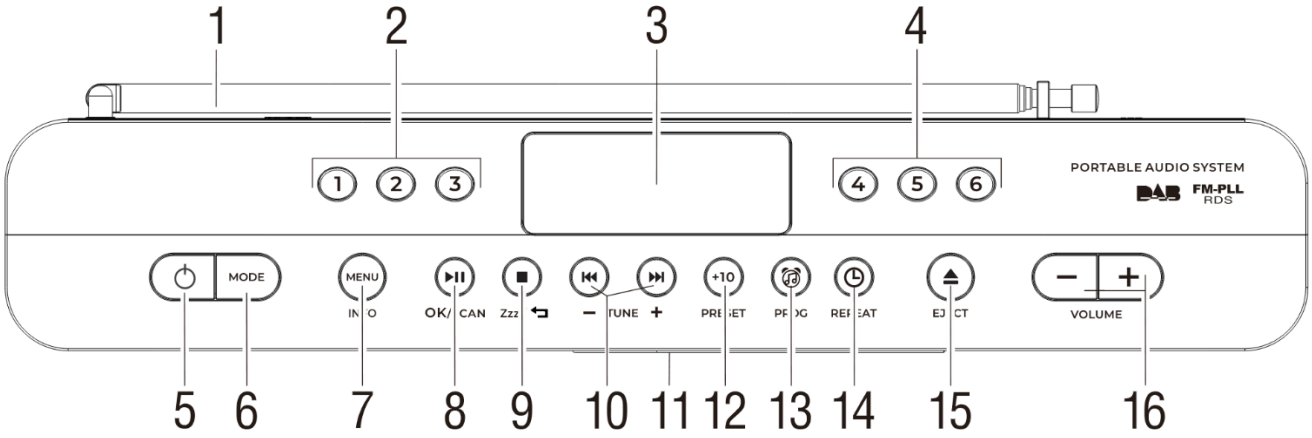
UWAGA – EMITOWANA JEST NIEWIDOCZNA WIĄZKA LASEROWA PRZY OTWARTEJ POKRYWIE LUB PRZY NACIŚNIĘCIU ZATRZASKÓW BEZPIECZEŃSTWA. UNIKAJ KONTAKTU Z WIĄZKĄ LASERA.

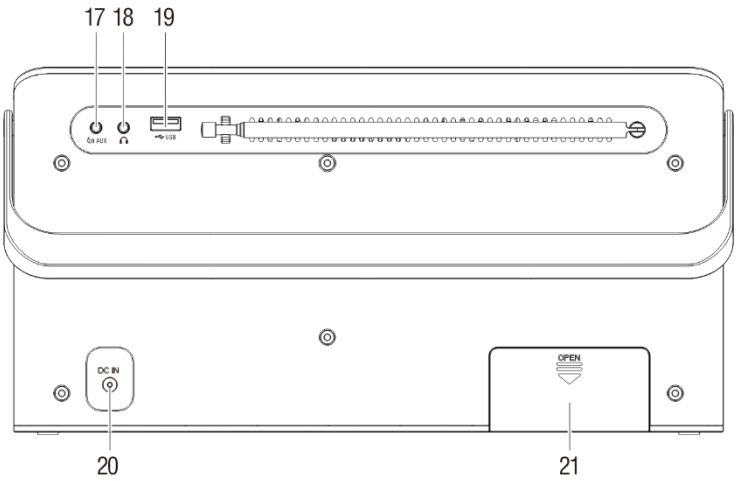


Stała Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych wewnętrznych pomieszczeniach.
- Ochraniaj urządzenie przed wilgocią.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do odpowiednio zamontowanego i uziemionego gniazdka zasilania. Upewnij się, że zasilanie w sieci elektrycznej odpowiada danym technicznym na etykiecie urządzenia.
- Upewnij się, że kabel zasilania pozostaje suchy podczas użycia. Nie przygniataj ani nie uszkadzaj kabla zasilania.
- Ostrzeżenie – jednostka rozłączająca: Wtyczka powinna być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania urządzenia.
- Wtyczka używana jest jako jednostka rozłączająca od zasilania oraz powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka, powinna być natychmiastowo wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku burzy oraz piorunów należy natychmiastowo odłączyć urządzenie od zasilania.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas użytkowania urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- NIE używaj ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH oraz ŚCIERNYCH SZMATEK.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia umieszczaj je w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Wentylacja nie powinna być blokowana poprzez zakrywanie wylotów wentylacyjnych np. gazetami, szmatkami lub zasłonami.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kapiącej lub bryzgającej wody. Upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne przedmioty napełnione wodą, np. wazy.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji oraz nie powinno być używane w miejscach zakurzonych.
- Nigdy nie wkładaj kabli, spinek lub podobnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub innych otworów w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od wibracji.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. świeczek.
- Umieść urządzenie najdalej jak to możliwe od komputerów oraz mikrofalówek; w innym przypadku odbiór stacji radiowych może zostać zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Jest to niebezpieczne oraz spowoduje utratę gwarancji. Naprawy urządzenia mogą być wykonane jedynie przez autoryzowane centrum naprawy/obsługę klienta.
- Urządzenie to jest wyposażone w „Laser Klasy 1”. Unikaj kontaktu z wiązką lasera, gdyż może to spowodować uraz wzroku.
- Używaj wyłącznie baterii niezawierających kadmu ani rtęci.
- Baterie nie powinny być wystawiane na bezpośrednie działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Zwróć zużyte baterie do sprzedawcy lub oddaj je do punktu zbiórki zużytych baterii.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą niechcący połknąć baterie. Jeżeli baterie zostały połknięte, należy natychmiastowo skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć ich wycieku.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH





1 Antena

2 **PRESET 1-3**
Przycisk ustawień wstępnych 1-3

3 Wyświetlacz

4 **PRESET 4-6**
Przycisk ustawień wstępnych 4-6

5 ⏻ **/STANDBY** On / czuwanie

6 **MODE**
Wybór funkcji

7 **MENU/INFO**
Menu / przycisk info

8 **OK/SCAN/** ⏯
Potwierdź skanowanie i przycisk odtwarzania/pauzy

9 **SNOOZE (Zzz)/** ■ **/** ⮌
Przycisk drzemki i Wstecz

10 ⏮ / ⏭ , **TUNE -/+**
Przeskocz i dostrój do/ do tyłu

11 Drzwiczki CD

12 **+10/ PRESET**
Tytuł +10 i przycisk ustawień wstępnych

13 **ALARM/PROG**
Przycisk alarmu i tytułu programu

14 **SET TIME / REPEAT**
Ustawianie czasu i przycisk powtarzania

15 ⏏ Drzwiczki CD otwarte

16 **VOLUME -/+**
Regulacja głośności

17 Gniazdo AUX-IN 3,5 mm

18 Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm

19 Gniazdo USB

20 Gniazdo prądu stałego

21 Komora baterii

WPROWADZENIE

ANTENA DAB/FM

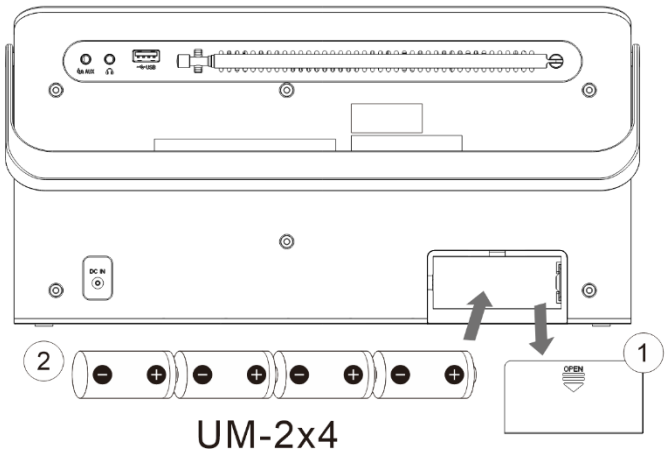
Przed użyciem radia do odbioru DAB lub FM wyciągnij antenę teleskopową. Może być konieczne dostosowanie położenia anteny teleskopowej w celu uzyskania maksymalnej siły sygnału.

PODŁĄCZANIE ZASILANIA

To urządzenie jest dostarczane z zasilaczem sieciowym.
1. Podłącz prądu stałego do gniazda prądu stałego z tyłu urządzenia.
2. Podłącz dostarczony zasilacz sieciowy do domowego gniazdka elektrycznego i włącz zasilanie.

ZASILANIE BATERYJNE

Rozdział 1. Ostrożnie zdejmij pokrywę komory baterii.
2. Zainstaluj 4 baterie w rozmiarze "C" (UM-2 lub odpowiednik), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. W komorze baterii znajduje się wygrawerowany schemat przedstawiający wskazówki dotyczące instalacji baterii.
3. Załóż pokrywę komory baterii.
   Tylko dorośli powinni zajmować się bateriami.
   Nie pozwalaj dziecku korzystać z tego produktu, jeśli pokrywa baterii nie jest dobrze przymocowana do komory baterii.



adaptera musi być odłączony od gniazdka prądu stałego odtwarzacza, aby baterie mogły zasilać urządzenie.

Wyciekające baterie mogą uszkodzić szafkę na baterie i odtwarzacz jako całość, dlatego należy je wyjąć z szafki, gdy się rozładowują lub gdy odtwarzacz nie może być używany z bateriami przez jakiś czas.

PODSTAWOWE OPERACJE

1. Naciśnij "⏻ /**STANDBY"**, aby włączyć urządzenie
2. Naciśnij "⏻ **/STANDBY**", aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

WYBIERANIE TRYBÓW

Podczas gry naciśnij kilkakrotnie "**MODE"**, aby przełączać się między trybami.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII / REGULACJA ERP2

Urządzenie wyłączy się automatycznie po około 15 – 20 minutach w trybie czuwania, jeśli nie ma sygnału audio. Jest to regulowane przez normę UE i NIE JEST USTERKĄ. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij⏻ przycisk "/STANDBY".

NAWIGACJA PO MENU

Naciśnij i przytrzymaj "**MENU/INFO"** przez 2 sekundy, aby wejść do menu, a następnie użyj "⏮ \ ⏭", aby wybrać żądaną opcję i potwierdź przyciskiem "**OK".**
Naciśnij **"⮌",** aby przejść do poprzedniego kroku lub "**MENU/INFO"** , aby wyjść z menu.

REGULACJA DŹWIĘKU [GŁOŚNOŚĆ/KOREKTOR]

Podczas gry możesz regulować głośność i dostosowywać wrażenie dźwięku.

GŁOŚNOŚĆ

Naciśnij "**VOLUME + / –**", aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

REGULACJA TONÓW NISKICH / WYSOKICH

W menu [System] wybierz [Korektor] i wybierz [Treble] lub [Bass], aby dostosować wrażenie dźwiękowe.

*Zwiększenie poziomu basów może powodować przeskakiwanie płyty CD lub zniekształcenia dźwięku.

Spróbuj zmniejszyć poziom basów, jeśli wystąpił problem.

USTAWIANIE ZEGARA

Zegar w radiu jest ustawiany automatycznie przy pierwszym użyciu od czasu nadawanego przez stacje radiowe DAB.

Jeśli stacja DAB nie jest dostępna, zegar można ustawić ręcznie za pomocą systemu menu. (Proszę zapoznać się ze stroną CZAS).

DAB

1. Naciśnij **kilkakrotnie** przycisk "MODE", aby wybrać DAB.
   ↳ Urządzenie automatycznie wykonuje pełne skanowanie przy pierwszym włączeniu.
   ↳ Jeśli nie zostaną znalezione żadne stacje, zostanie wyświetlone menu DAB.
2. Naciśnij "**SCAN**", aby przeprowadzić skanowanie.
   ↳ Ten produkt automatycznie przechowuje stacje radiowe o wystarczającej sile sygnału.
   ↳ Po zakończeniu wyszukiwania pierwsza zapisana stacja radiowa jest nadawana automatycznie.
3. Naciśnij kilkakrotnie "⏮ \ ⏭", aby wybrać stację do słuchania.

FM

1. Naciśnij kilkakrotnie "**MODE**" , aby wybrać FM.
2. Naciśnij i przytrzymaj "**TUNE+ / -** " przez 2 sekundy.
   ↳ [Skanowanie...] jest wyświetlany.
   ↳ Urządzenie automatycznie dostraja się do stacji o silnym odbiorze.
3. Powtórz krok 2, aby dostroić się do większej liczby stacji.

STROJENIE RĘCZNE

Naciskaj kilkakrotnie "**TUNE+ /-**", aż znajdziesz lepszy odbiór.
Każde naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza częstotliwość radiową o 0.05 MHz.

AUTOMATYCZNE SKANOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Możesz zaprogramować maksymalnie 40 zaprogramowanych stacji radiowych FM.

1. W trybie FM
2. Naciśnij i przytrzymaj "**SCAN**" przez 2 sekundy, aby wykonać automatyczne skanowanie.
   ↳ Urządzenie przechowuje wszystkie dostępne stacje radiowe FM.
   ↳ Pierwsza zapisana stacja radiowa jest nadawana automatycznie.

PRZECHOWYWANIE I PRZYWOŁYWANIE USTAWIEŃ WSTĘPNYCH DAB / FM

PRZECHOWYWANIA

1. Dostrój żądaną stację radiową.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1-6, aby zapisać zaprogramowaną stację lub naciśnij "**PRESET**" przez 2 sekundy, aby przejść do opcji [Zapis zaprogramowanych].
3. Naciśnij kilkakrotnie "⏮ \ ⏭", aby przydzielić numer (od 1 do 40) tej stacji radiowej, a następnie naciśnij "**OK**" . Wyświetlane są [Zaprogramowane "#" zapisane].
4. Powtórz powyższe kroki, aby zapisać inne stacje.

Uwaga: Aby usunąć wcześniej zapisaną stację, zapisz w jej miejsce inną stację.

PAMIĘTAĆ

1. Naciśnij przycisk 1-6, aby przywołać ustawienie wstępne lub naciśnij przycisk "**PRESET**", aby włączyć przywołanie ustawień wstępnych.
2. Naciśnij kilkakrotnie "⏮ \ ⏭", aby wybrać zaprogramowany numer lub zaprogramowaną stację.
3. Naciśnij "**OK**", aby potwierdzić wybór.

INFORMACJE O STACJI

Naciśnij kilkakrotnie "**MENU/INFO**", aby przejść przez następujące informacje (jeśli są dostępne).

DAB: Dynamiczny segment etykiet (DLS) ⇨ Siła sygnału ⇨ Typ programu (PTY) ⇨ Nazwa zespołu ⇨ Częstotliwość ⇨ Wskaźnik błędów sygnału ⇨ Kodek bitrate ⇨ Data

FM : Tekst radiowy/ Typ programu (PTY) ⇨ Nazwa stacji ⇨ Mono-Stereo ⇨ Godzina ⇨ Data

DAB/ FM MENU

1. Naciśnij i przytrzymaj "**MENU/INFO**" przez 2 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu.
2. Użyj "⏮ \ ⏭", aby przełączać się między menu.

Menu DAB	**Menu FM**
↳ [**Pełne skanowanie**]: Skanuj w poszukiwaniu stacji DAB. ↳ [**Strojenie ręczne**]: Ręczne dostrojenie do częstotliwości/stacji. ↳ [**DRC**]: (Kompresja zakresu dynamiki) wyłączona, wysoka, niska. ↳ [Przycinaj]: Nie lub Tak (Usuń wszystkie nieprawidłowe stacje) ↳ [**Ogłoszenie**]: Wł., Brak TA, Tylko TA, Wył. ↳ [**System**]	↳ **[Ustawienia skanowania]** [Wszystkie stacje]: Skanuj wszystkie dostępne stacje FM. [Silne stacje]: Skanuj tylko silne stacje FM. ↳ **[Ustawienia dźwięku]** [Dozwolone stereo]: Transmisja stereo. [Wymuszone mono]: w celu poprawy odbioru, zmiana na dźwięk monofoniczny ↳ **[System]**

Naciśnij "**OK**" , aby zapisać lub wejść.

OBSŁUGA PŁYTY CD

ŁADOWANIE PŁYTY CD

1. Naciśnij "⏏", aby otworzyć drzwiczki CD.
2. Włóż płytę CD DISC na tacę CD etykietą skierowaną do góry.
3. Zamknij drzwiczki płyty CD.

ODTWARZANIE PŁYTY CD

1. Wybierz tryb CD
2. Odtwarzacz odczytuje płytę i pokazuje, jaka będzie łączna liczba utworów, które zostaną wyświetlone.
3. Naciśnij "▶II" raz, aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki, ścieżka czasu zacznie migać na wyświetlaczu, wskazując, że odtwarzacz jest w trybie pauzy. Naciśnięcie "▶II" wznawia odtwarzanie.
4. Naciśnij "■", aby zatrzymać odtwarzanie muzyki.

WYBIERZ ŚCIEŻKI

1. Naciśnij "▶▶I", aby przejść do następnego utworu.
2. Naciśnij "I◀◀", aby rozpocząć bieżący utwór lub ponownie, aby przejść do poprzedniego utworu.
3. Naciśnij **"+10"** , aby przeskoczyć o 10 utworów do przodu.

POWTARZANIE ODTWARZANIA

Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij kilkakrotnie **"REPEAT"**, aby włączyć inny tryb odtwarzania. REP-1 (Powtórz 1), REP-DIR (Powtórz katalog; tylko w MP3), REP-ALL (Powtórz WSZYSTKO), SHUFFLE (Losowo).

FUNKCJA WZNAWIANIA NA PŁYCIE CD



WNÓWN – kontynuując od miejsca, w którym się zatrzymałeś.
1. Podczas odtwarzania płyty CD zatrzymaj odtwarzanie płyty CD
2. Wyłącz lub zmień źródło.
3. Po ponownym włączeniu odtwarzanie jest kontynuowane od miejsca, w którym zostało zatrzymane.
4. Aby wyłączyć funkcję RESUME, otwórz drzwiczki płyty CD lub naciśnij■ dwukrotnie przycisk.

ODTWARZANIE Z PROGRAMISTĄ NA PŁYCIE CD (MEM)

Aby zaprogramować alternatywną kolejność odtwarzania utworów, wykonaj poniższe czynności.
1. Upewnij się, że urządzenie nie odtwarza płyty.
2. Naciśnij **"PROG"** , aby aktywować programowanie.
3. Naciśnij "I◀◀ \ ▶▶I", aby wybrać pierwszy utwór do zaprogramowania.
4. Naciśnij ponownie "**PROG**" , aby zapisać i przejść do następnego zaprogramowanego utworu.
   Wskazanie sekwencji programu zmienia się na "P02" chwilowo czekając na następne wejście.
5. Powtórz powyższe kroki, aby zaprogramować więcej ścieżek. Można zaprogramować maksymalnie 20 utworów CD / 99 utworów MP3.
6. Naciśnij "▶II", aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie w preferowanej kolejności.
7. Naciśnij "■", aby zatrzymać zaprogramowane odtwarzanie.
8. Aby usunąć program, w trybie zatrzymania naciśnij dwukrotnie "■" lub otwórz drzwiczki płyty CD.

MP3 - WYŚWIETLACZ TAGÓW ID3

Naciśnij **"MENU/INFO"** podczas odtwarzania MP3, aby aktywować wyświetlacz ID3.

OBSŁUGA USB

1. Podłącz dysk USB do portu USB
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb USB.
3. Procedury operacyjne są takie same jak w przypadku obsługi płyty CD.

-Kompatybilne urządzenie pamięci masowej (do 128 GB, FAT32)
-Zawsze podłączaj dysk flash USB bezpośrednio do portu USB bez przedłużacza USB.
-Z powodu niezgodności niektórych producentów dysków USB z pełnym standardem USB 1.1/2.0. Niewielki procent (około 5%) pamięci flash USB może nie być zgodny.

WEJŚCIE POMOCNICZE

Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku, takie jak odtwarzacz MP3, za pomocą audio 3.5 mm (brak w zestawie).
1. Podłącz jeden koniec do wyjścia słuchawkowego urządzenia zewnętrznego, a drugi koniec do gniazda AUX z tyłu urządzenia.
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb AUX
3. Rozpoczyna odtwarzanie i regulację głośności w zewnętrznym źródle dźwięku e.g. MP3 odtwarzaczu.

SŁUCHAWKI



Z tyłu urządzenia znajduje się gniazdo wyjścia słuchawkowego. Jeśli słuchawki są podłączone do tego gniazda do prywatnego słuchania, głośniki się wyłączą.

Uwaga: Zmniejsz dźwignię głośności podczas pracy z TELEFONAMI.
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokim poziomie głośności przez długi czas.

SPAĆ

To urządzenie może automatycznie przełączyć się w tryb czuwania po upływie ustawionego czasu.
Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj "**MENU/INFO"** przez 2 sekundy i wejdź do menu [System], wybierz [Uśpienie], a następnie naciśnij "**OK",** aby uzyskać dostęp.
Naciśnij ⏮ \ ⏭ kilkakrotnie przycisk "", aby wybrać okres wyłącznika czasowego (wyłącznik czasowy, 15, 30, 45, 60, 90 minut) i potwierdź przyciskiem "**OK"**

GODZINA

1. Naciśnij i przytrzymaj "**MENU/INFO"** przez 2 sekundy, aby wejść do menu i wybrać [System] > [Czas], a następnie naciśnij przycisk "**OK"** w celu potwierdzenia.
2. W menu CZAS wybierasz, odcinając "⏮ \ ⏭" poniżej opcji:
   [Ustaw czas/datę]: ustaw aktualną godzinę i datę.
   [Automatyczna aktualizacja]: Aktualizacja z dowolnego / Aktualizacja z DAB / Aktualizacja z FM / Brak aktualizacji
   [Ustaw 12/24 godzina]: Ustaw 12/24 godzinę
   [Ustaw format daty]: DD-MM-RRRR/ MM-DD-RRRR
3. Naciśnij "**OK"**, aby zapisać ustawienie, naciśnij przycisk "⮌", aby przejść do poprzedniego kroku lub naciśnij "**MENU/INFO"**, aby wyjść.

Uwaga: Jeśli system jest bezczynny przez 30 sekund, automatycznie wychodzi z trybu ustawiania czasu.
Aby ustawić czas, w trybie czuwania możesz nacisnąć i przytrzymać "🕒" przez 2 sekundy, aby otworzyć również menu ustawień czasu.

ALARM

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "**MENU/INFO**", aby wejść do menu i wybrać [System] > [Alarm], a następnie naciśnij przycisk "**OK**", aby potwierdzić.
2. W menu alarmu naciśnij kilkakrotnie "⏮ \ ⏭", aby wybrać: [Ustawienia Alarmu 1] / [Ustawienia Alarmu 2], a następnie naciśnij "**OK**Przycisk ".
3. Naciśnij kilkakrotnie "⏮ \ ⏭", aby wybrać i wybrać poniższe opcje alarmu; zawsze potwierdzaj wybraną opcję przyciskiem "**OK".**
   - ↳ Na czas: Czas budzenia
   - ↳ Czas trwania: 15, 30, 45, 60, 90
   - ↳ Źródło: Brzęczyk, DAB, FM, CD, USB
   - ↳ Częstotliwość: codziennie, jednorazowo, w weekendy, w dni powszednie
   - ↳ Data: MM-DD-RRRR (jeśli częstotliwość jest ustawiona na Raz)
   - ↳ Głośność: Poziom dźwięku alarmu
   - ↳ Alarm: wł./wył.

Nuta: Prasa "⮌" lub "**MENU/INFORMACJE**", aby wyjść z konfiguracji alarmu.
Konfiguracja alarmu 2 jest taka sama, jak operacja alarmu 1.
Gdy wybrane źródło alarmu nie jest dostępne, system przełącza się na źródło BUZZER.
FM i DAB używają ostatnio używanej stacji jako źródła alarmu.

W trybie czuwania naciśnij kilkakrotnie "🔔", aby włączyć/wyłączyć alarm 1/2 lub naciśnij i przytrzymaj "🔔" przez 2 sekundy, aby otworzyć ustawienia alarmu.

↳ Gdy alarm jest włączony, pojawiają się ikony alarmu 1 lub 2.

Gdy zabrzmi ALARM, naciśnij przycisk "⏻" lub "🔔", aby wyłączyć dźwięk alarmu lub naciśnij przycisk "**SNOOZE**", aby tymczasowo zatrzymać dźwięk alarmu na 9 minut przy każdym naciśnięciu.

MENU SYSTEMOWE

W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj **przycisk "MENU/INFO**" przez 2 sekundy, a następnie naciśnij "**OK**", aby wejść do menu systemowego.
Wybierz za pomocą "⏮" lub "⏭" opcję, którą chcesz dostosować, i naciśnij "**OK**", aby potwierdzić.

- [Alarm]
- [Czas]
- [Podświetlenie]: Niskie, Średnie, Wysokie.
- [Język]: English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands.
- [Reset do ustawień fabrycznych]: Zresetuj produkt do domyślnego stanu fabrycznego.
- [Aktualizacja oprogramowania]: Aktualizacja oprogramowania układowego z urządzenia pamięci masowej USB
- [Wersja oprogramowania]: Sprawdź wersję oprogramowania.

Aktualną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony www.soundmaster.de
Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i błędów drukarskich
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Powielanie tylko za zgodą Woerlein GmbH

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
   - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie **od 14 do 21 dni roboczych.**
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za **pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy EuroSAS Sp. z o.o.**, po wcześniejszym **zgłoszeniu usterki** do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - **nr RMA.**
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. **opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.**
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą **EuroSAS Sp. z o.o.** a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma **EuroSAS Sp. z o.o.** nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.
15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.
17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

PREZES ZARZĄDU
Sławomir Mortka

Dystrybutor:EuroSAS /Młodocin Mniejszy 51L, 26-624 Kowala, tel. **+22 177 99 67**
serwis@eurosas.pl/ www.eurosas.pl

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller - Netzteil Manufacturer – AC adaptor Fabricant - Adaptateur secteur Fabrikant - AC adapter	Fabbricante - Adattatore CA Výrobca - sieťový adaptér Výrobce - AC adapter Producent - zasilacz sieciowy	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Netzteil - Modellbezeichnung AC adaptor - Model identifier Adaptateur secteur - Identifiant du modèle AC adapter - Modelidentificatie Adattatore CA - Identificatore del modello	Sieťový adaptér - identifikátor modelu AC adaptér - identifikátor modelu Zasilacz sieciowy - Identyfikator modelu	AK06WG-0590100VW
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang	Ingresso di alimentazione Zdroj napájania Vstup napájení Wejście zasilania	AC 100-240V~ 50/60Hz 0,2A
Spannungsausgang Power output Puissance de sortie Stroomuitgang	Uscita di Potenza Výstupný výkon Výstup napájení Moc wyjściowa	5.9V ⎓ 1.0A 5.9W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb Average active efficiency Efficacité active moyenne Gemiddelde actieve efficiëntie	Efficienza attiva media Priemerná aktívna účinnosť Průměrná aktivní účinnost Średnia wydajność aktywna	74,9%
Leistungsaufnahme bei Nulllast No load power consumption Aucune consommation d'énergie de charge	Onbelast stroomverbruik Consumo energetico a vuoto Žiadna spotreba energie Žádná spotřeba energie Pobór mocy bez obciążenia	≤ 0.1W
Batteriebetrieb Battery operation Fonctionnement sur piles Werking op batterijen	Funzionamento a batteria Napájanie batériou Napájení z baterií Działanie na baterii	6V ⎓ 4x LR14/C (1.5V)
DAB/UKW Bereich DAB/FM range Plage DAB/FM DAB/FM-bereik	Portata DAB/FM Rozsah DAB/FM Rozsah DAB/FM Zasięg DAB+/ M	DAB Band III 174.9 – 239.2 MHz UKW/FM 87.5 – 108.0 MHz
Festsenderspeicher Preset station Nombre de stations mémorisées Voorkeuzestation	Stazione in preselezione Predvolené stanice Přednastavení stanic Zaprogramowana stacja	40 DAB 40 UKW/FM
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen	Uscita di potenza audio Výstupný zvukový výkon Napájecí výstup zvuku Moc wyjściowa audio	2 x 2 W RMS
Leistungsaufnahme in Standby Power consumption in standby Consommation en veille Stroomverbruik in standby Consumo energetico in standby	Spotreba energie v pohotovostnom režime Spotřeba energie v pohotovostním režimu Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,4 W

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.